

# MULTI-UNIT CHARGER KITS PMPN4156

## QUICK START GUIDE



en-US	fr-CA	es-LA	pt-BR	zh-CN
ja-JP	ko-KR	de-DE	fr-FR	it-IT
nl-NL	ru-RU	uk-UA		



**MOTOROLA SOLUTIONS**



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery, and (3) the radio using the battery.



### WARNING

1. To reduce risk of damage to the power cords, pull the plug rather than the cord when disconnecting from the AC outlet or the charger.
2. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths of up to 6.5 feet (2.0 m), and 16 AWG for lengths up to 9.8 feet (3.0 m).
3. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.
4. Do not disassemble the charger. It is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electric shock or fire.
5. To reduce risk of electric shock, unplug the charger power cord from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
6. To reduce risk of injury, charge only the rechargeable Motorola Solutions authorized batteries listed in Table 3. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
7. Use of accessories not recommended by Motorola Solutions may result in risk of fire, electric shock, or injury.

## OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES

- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations and conditions.
- Maximum ambient temperature around the charger must not exceed 40 °C (104 °F).
- The radio can be turned ON only when it is transmitting data wirelessly, such as using Wi-Fi. Otherwise, turn OFF the radio.
- Connect the charger to the power supply listed in Table 4 with an appropriate power cord listed in Table 5.
- The AC outlet to which the power cord is connected should be close and easily accessible.
- Make sure the power cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.
- Connect the power cord only to an appropriately fused and wired AC outlet with the correct voltage, as specified on the product.
- Disconnect from line voltage by removing the power cord from the AC outlet.
- The Multi-Unit Charger charges the batteries listed in Table 3, when used with Pockets in Table 2. The batteries may be attached to a radio or may be stand-alone.

**Table 1: Multi-Unit Charger**

Part Number	Description
PMPN4156_	MTP6000/MTP3000 Series Multi-Unit Charger

**Table 2: Multi-Unit Charger Pockets (compatible with Charger(s) in Table 1)**

Part Number	Description
AS000060A01	Insert Radio IMPRES 2 Device Program iTM Charger Tri-Unit
AS000061A01	Insert Radio Battery IMPRES 2 Device Program iTM Charger Tri-Unit

**Table 3: Motorola Solutions Authorized Batteries**

Part Number	Description
NNTN8020	Li-Ion Battery 1700 mAh
NNTN8023	Li-Ion Battery 2200 mAh
PMNN4522	IMPRES 2™ Li-Ion Battery 3400 mAh
PMNN4801_	IMPRES 2 Li-Ion Battery IP68 1900T
PMNN4802_	IMPRES 2 Li-Ion Battery IP68 3400T
PMNN4582_	IMPRES 2 Li-Ion Battery IP68 2900T

**Table 4: Motorola Solutions Authorized Power Supply**

Part Number	Description
PS000212A01	External 201 W Power Supply

**Table 5: Motorola Solutions Authorized Power Cords**

Part Number	Description
3087791G01	Power Cord, United States / North America
3087791G04	Power Cord, Europe
3087791G07	Power Cord, United Kingdom / Hong Kong
3087791G10	Power Cord, Australia / New Zealand
3087791G13	Power Cord, Argentina
3087791G16	Power Cord, Korea
3087791G20	Power Cord, Japan
3087791G22	Power Cord, Brazil
CB000199A01	Power Cord, China

## CHARGER OVERVIEW

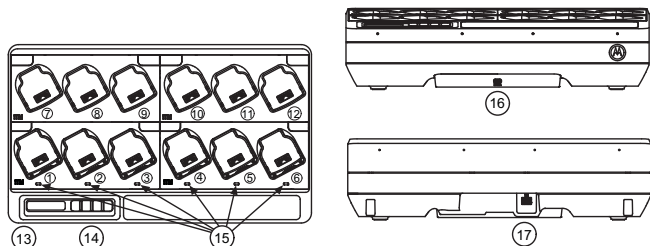


Figure 1: Charger Overview

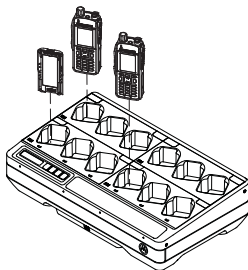
Table 6: Charger Overview and Description

Number	Description
1–6	<b>Front Row Pockets</b> – To charge batteries attached to a radio or stand-alone.
7–12	<b>Back Row Pockets</b> – To charge batteries attached to a radio.
13	<b>Display</b> – For Pocket 1 only. Displays the available menu selections.
14	<b>Keypad</b> – For menu selection.
15	<b>LED Status Indicator</b> – Available on all Front Row Pockets.
16	<b>Communications Interface</b> – Supports charger reprogramming and data upload to an IMPRES™ Battery Fleet Management System and iTM communication through USB hub.
17	<b>Power Connector Inlet</b> – Compatible with Power Supply in Table 4.

## OPERATING INSTRUCTIONS

- Batteries charge best at room temperature.
- Batteries to be attached to a radio or stand-alone.

## CHARGING PROCEDURE















**Figure 2:** Inserting Radio with Battery or Stand-alone Battery

1. Place the Multi-Unit Charger (MUC) on a flat surface.
2. Firmly insert the power supply into the charger DC Inlet Socket at the back of the charger.
3. Plug the power supply power cord into a matching power outlet.
4. Upon successful power-up, each pocket LED shows **Green** for one second and IMPRES 2 CHARGER is displayed. If the LEDs do not flash and no message is displayed, check power cord connections.
5. Insert the radio with battery or stand-alone battery into an available pocket.
6. When the radio or stand-alone battery is properly seated in the pocket:
  - Charging status of a radio is indicated by the LED Status Indicator and/or display of the radio.
  - Charging status of a stand-alone battery is indicated by the LED Status Indicator of the associated pocket on the MUC.
  - The Display of the MUC shows the charging status of Pocket 1 only.
7. The radio or stand-alone battery is ready for use when the LED is **Steady Green**.
8. You can only turn the radio on while charging when the Communications Module is detached from the charger. Otherwise, turn off the radio.


**Note:** Grip the radio body when inserting or removing the radio from the charger. Avoid pulling the radio antenna when removing the radio.

## DISPLAY MESSAGES AND LED INDICATIONS








Table 7: Messages and LED Indications for IMPRES 2™ or IMPRES Battery

Status	Charger Display	LED Indication
Charger Powers On	IMPRES 2 CHARGER	 Green for approximately one second.
Battery Detected	IMPRES 2 BATTERY or IMPRES BATTERY	Battery does not require Calibration:  Steady Red  Battery requires Calibration but Calibration is disabled in charger:  Alternating Amber and Green for four seconds.
Requesting IMPRES Battery Calibration (Calibration is disabled in charger) • Press OK to enable Calibration • Ignore for normal charging (message disappears after one minute)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Steady Red
Battery Discharging	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Steady Amber
Rapid Charging	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Steady Red
Charged to 90% or more	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Flashing Green
Charged to 95% or more	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	Battery does not require Calibration:  Steady Green  Battery requires Calibration but Calibration is disabled in charger:  Alternating Amber and Green for four seconds then,  Steady Green.  Battery may be nearing End of Service (battery is usable):  Alternating Red and Green
Fault	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	 Flashing Red

**Table 7: Messages and LED Indications for IMPRES 2™ or IMPRES Battery (Continued)**

Status	Charger Display	LED Indication
Standby (Battery is waiting to rapid charge)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE or COLD BATTERY WAITING TO CHARGE or VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Flashing Amber

**Table 8: Messages and LED Indications for Other Motorola Solutions Batteries**

Status	Charger Display	LED Indication
Charger Powers On	IMPRES 2 CHARGER	 Green for approximately one second.
Battery Detected	MOTOROLA BATTERY	 Steady Red
Rapid Charging	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Steady Red
Charged to 90% or more	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Flashing Green
Charged to 95% or more	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Steady Green
Fault	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	 Flashing Red
Standby (Battery is waiting to rapid charge)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE or COLD BATTERY WAITING TO CHARGE or VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Flashing Amber

## PROGRAMMING A RADIO WITH ITM PROXY

**Note:** Contact your local dealer to order the programming cable (Part Number: CB000458A07).



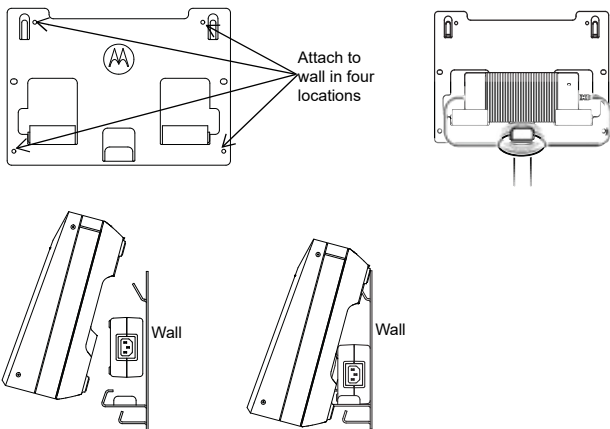
## OPTIONAL EQUIPMENT

A wall mount bracket (Part Number BR000270A01) is available for the Multi-Unit Charger (MUC). Contact your local dealer to order this item. Installation of the wall mount bracket is as follows:



### WARNING

- This wall mount bracket should be installed by a trained and experienced technician. Having the product installed by a non specialized technician is very dangerous, and can cause damage or injury.
- Do not install the product where the weight cannot be supported. If the strength of the location where the wall mount is installed is not strong enough, it can fall off and cause an injury.
- Do not install on a structure that is prone to vibration, movement, or chance of impact.



**Figure 3:** Mounting Multi-Unit Charger to Wall Bracket

1. Position the wall mount bracket in the desired position, and mark the location of the mounting holes on the wall surface.



### Caution

Ensure the area behind the mounting surface is always free of electrical wires, cables, and pipes before cutting, drilling, or installing the mounting screws.

2. Mount bracket to wall using the appropriate mounting hardware required for the type of wall material fixture it is being mounted to. Drill based on the marked mounting holes on the wall surfaces.

3. Secure the wall bracket in position by installing mounting hardware over the mounting holes on the wall bracket tightly.

**Note:** It is recommended to use 10-16x1-1/2" tapping screw and washer (not included) on wood stud and solid-flat concrete/brick wall.

4. Hang the MUC on wall bracket as shown in Figure 3.

## ADDITIONAL FEATURES AND INFORMATION

The complete online user guide is available through publication part number MN003509A01 at <https://businessonline.motorolasolutions.com>. This guide provides information on features of the Multi-Unit Charger, including:

- IMPRES 2 Charging Features
- Details regarding charging status and LED indications for various batteries
- Charger Reprogramming
- IMPRES Battery Fleet Management
- Charger Setup Options
  - Preparing Lithium-ion Batteries for Shipment
  - Long-Term Battery Storage
  - Enabling or Disabling Calibration/Reconditioning
  - IMPRES Battery End-of-Service Life Indication Selection
  - Display Format Selection
  - Power Saver Selection
- Battery Analyzer Mode

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2017 and 2021 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

## NOTICE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

**Ce document contient d'importantes directives relatives à la sécurité et au fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour vous y référer ultérieurement.**

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les directives et les marquages d'avertissement sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) la radio associée à la batterie.



AVERTISSEMENT

1. Afin de réduire la possibilité d'endommager les cordons d'alimentation, tirez sur la prise et non sur le cordon au moment de débrancher de la prise c.a. ou du chargeur.
2. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge, sauf en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inappropriée pourrait causer un risque d'incendie et de décharge électrique. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous que le format du cordon est de calibre 18 lorsque sa longueur est de 2,0 m (6,5 pieds) ou moins et de calibre 16 lorsque sa longueur est de 3,0 m (9,8 pieds) ou moins.
3. Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est brisé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Portez-le chez un représentant de service Motorola Solutions.
4. Ne désassemblez pas le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible. Le désassemblage du chargeur pourrait occasionner des risques de décharge électrique ou d'incendie.
5. Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez le câble d'alimentation du chargeur de la prise c.a. avant de procéder à une maintenance ou à un nettoyage.
6. Afin de réduire les risques de blessure, ne chargez que les batteries rechargeables agréées Motorola Solutions apparaissant dans le Tableau 3. Les batteries non agréées pourraient exploser et causer des blessures corporelles et autres dommages.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Motorola pourrait occasionner des risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.

## DIRECTIVES D'UTILISATION SÉCURITAIRE

- Cet équipement n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur. Ne l'utilisez que dans des emplacements secs et sous des conditions de nature semblable.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- La radio peut être activée uniquement lorsqu'elle transmet des données sans fil, comme lorsqu'elle utilise des réseaux Wi-Fi. Dans le cas contraire, ÉTEIGNEZ la radio.
- Branchez le chargeur au bloc d'alimentation indiqué dans le Tableau 4 avec un des cordons d'alimentation appropriés identifiés dans le Tableau 5.
- La prise de courant à laquelle le cordon d'alimentation est branché doit se trouver à proximité et être facilement accessible.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé ou endommagé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.
- Ne branchez le cordon d'alimentation qu'à une prise à fusible câblée appropriée, de tension prescrite (telle que spécifiée sur le produit).
- Débranchez le chargeur de la tension de secteur en retirant le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Le chargeur multiple peut charger les batteries répertoriées dans le Tableau 3, lorsqu'il est utilisé conjointement avec les logements indiqués dans le Tableau 2. Les batteries peuvent être branchées à une radio ou autonomes.

**Tableau 1 : Chargeur multiple**

Numéro de pièce	Description
PMPN4156_	Multichargeur adaptatif série MTP6000/MTP3000

**Tableau 2 : Logements du chargeur multiple (compatible avec le(s) chargeur(s) indiqué(s) dans le Tableau 1)**

Numéro de pièce	Description
AS000060A01	Insertion, appareil IMPRES 2, chargeur programmeur pour triple unité iTM
AS000061A01	Insertion, appareil avec batterie IMPRES 2, chargeur programmeur pour triple unité iTM

**Tableau 3 : Batteries approuvées par Motorola Solutions**

Numéro de pièce	Description
NNTN8020	Batterie Li-ion 1 700 mAh
NNTN8023	Batterie Li-ion 2 200 mAh
PMNN4522	Batterie Li-ion IMPRES 2™3400 mAh
PMNN4801_	Batterie IMPRES 2 lithium-ion IP68 1900T
PMNN4802_	Batterie IMPRES 2 lithium-ion IP68 3400T
PMNN4582_	Batterie IMPRES 2 lithium-ion IP68 2900T

**Tableau 4 : Bloc d'alimentation approuvé par Motorola Solutions**

Numéro de pièce	Description
PS000212A01	Bloc d'alimentation externe 201 W

**Tableau 5 : Cordons d'alimentation approuvés par Motorola**

Numéro de pièce	Description
3087791G01	Cordon d'alimentation, États-Unis/Amérique du Nord
3087791G04	Cordon d'alimentation, Europe
3087791G07	Cordon d'alimentation, Royaume-Uni/Hong Kong
3087791G10	Cordon d'alimentation, Australie/Nouvelle-Zélande
3087791G13	Cordon d'alimentation, Argentine
3087791G16	Cordon d'alimentation, Corée
3087791G20	Cordon d'alimentation, Japon
3087791G22	Cordon d'alimentation, Brésil
CB000199A01	Cordon d'alimentation, Chine

## PRÉSENTATION DU CHARGEUR

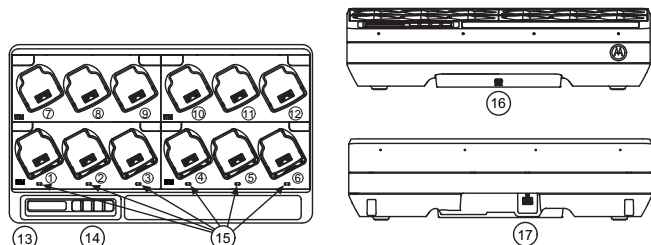


Figure 1 : Présentation du chargeur

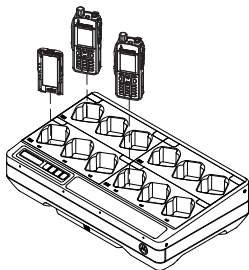
Tableau 6 : Présentation et description du chargeur

Numéro	Description
1 à 6	<b>Logements avant</b> – Pour charger des batteries branchées à une radio ou autonomes.
7-12	<b>Logements arrière</b> – Pour charger des batteries branchées à une radio.
13	<b>Affichage</b> – Pour le logement 1 seulement. Affiche les options de menu disponibles.
14	<b>Clavier</b> – Pour la sélection de menu.
15	<b>Voyant d'indication d'état</b> – Disponible sur tous les logements avant.
16	<b>Interface de communications</b> – Prend en charge la reprogrammation du chargeur et le chargement de données sur un système de gestion de groupe de batteries IMPRES™ ainsi que la communication iTM au moyen d'un concentrateur USB.
17	<b>Entrée connecteur d'alimentation</b> – Compatible avec les blocs d'alimentation répertoriés dans le Tableau 4.

## CONSIGNES D'UTILISATION

- Pour des résultats optimaux, chargez les batteries à la température ambiante.
- Les batteries doivent être branchées à une radio ou autonomes.

## PROCÉDURE DE CHARGE














**Figure 2 :** Insertion d'une batterie avec radio ou d'une batterie seule

1. Placez le chargeur multi-unités (MUC) sur une surface plane.
2. Insérez fermement le bloc d'alimentation dans la prise d'entrée c.a. à l'arrière du chargeur.
3. Branchez le cordon d'alimentation du bloc à une prise de courant appropriée.
4. Après la mise sous tension réussie, le voyant de chaque logement s'allume en **vert** pendant une seconde et IMPRES 2 CHARGER s'affiche. Si les voyants ne clignotent pas et qu'aucun message ne s'affiche, vérifiez les branchements du cordon d'alimentation.
5. Insérez la radio avec batterie ou la batterie seule dans un logement.
6. Lorsque la radio ou la batterie seule est correctement insérée dans le logement :
  - L'état de charge d'une radio est indiqué par le voyant d'état ou l'affichage de la radio.
  - L'état de charge d'une batterie seule est indiqué par le voyant d'état du logement associé sur le MUC.
  - L'écran du MUC affiche l'état de charge du logement 1 seulement.
7. La radio ou la batterie seule est prête à l'emploi lorsque le voyant passe au **vert fixe**.
8. Vous pouvez activer la radio pendant la charge uniquement lorsque le module de communication est détaché du chargeur. Dans le cas contraire, éteignez la radio.



**Remarque :** Saisissez le corps de la radio lorsque vous insérez ou retirez la radio du chargeur. Évitez de tirer l'antenne de la radio lorsque vous la retirez.

# AFFICHAGE DES MESSAGES ET INDICATIONS DES VOYANTS








Tableau 7 : Messages et indications des voyants des batteries  
IMPRES 2™ ou IMPRES

État	Affichage du chargeur	Voyant
Mise sous tension du chargeur	IMPRES 2 CHARGER	 Vert pendant environ une seconde.
Batterie détectée	IMPRES 2 BATTERY ou IMPRES BATTERY	La batterie ne nécessite pas d'étalonnage :  Rouge fixe  La batterie requiert un étalonnage, mais l'étalonnage est désactivé sur le chargeur :  Orange et vert en alternance pendant quatre secondes.
Demande d'étalonnage de batterie IMPRES (l'étalonnage est désactivé sur le chargeur) • Appuyez sur OK pour activer l'étalonnage • Ignorer pour une charge normale (le message disparaît après une minute)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Rouge fixe
Décharge de la batterie	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Orange fixe
Charge rapide	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Rouge fixe
Charge à 90 % ou plus	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Vert clignotant
Charge à 95% ou plus	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	La batterie ne nécessite pas d'étalonnage :  Vert fixe  La batterie requiert un étalonnage, mais l'étalonnage est désactivé sur le chargeur :  Orange et vert en alternance pendant quatre secondes, puis  vert fixe.  La batterie est peut-être presque en fin de service (la batterie est utilisable) :  Rouge et vert en alternance

**Tableau 7 : Messages et indications des voyants des batteries  
IMPRES 2™ ou IMPRES (suite)**

État	Affichage du chargeur	Voyant
Problème	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rouge clignotant
Veille (batterie en attente de charge rapide)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Orange clignotant

**Tableau 8 : Messages et indications des voyants pour autres batteries  
Motorola Solutions**

État	Affichage du chargeur	Voyant
Mise sous tension du chargeur	IMPRES 2 CHARGER	 Vert pendant environ une seconde.
Batterie détectée	MOTOROLA BATTERY	 Rouge fixe
Charge rapide	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Rouge fixe
Charge à 90 % ou plus	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Vert clignotant
Charge à 95% ou plus	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Vert fixe
Problème	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rouge clignotant
Veille (batterie en attente de charge rapide)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Orange clignotant

## PROGRAMMATION D'UNE RADIO AVEC ITM PROXY

**Remarque :** Communiquez avec votre détaillant local pour commander le câble de programmation (numéro de pièce : CB000458A07).



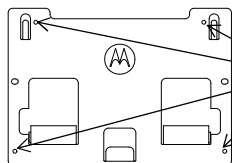
## ÉQUIPEMENT EN OPTION

Un support de fixation murale (numéro de pièce BR000270A01) est disponible pour le chargeur multiple. Communiquez avec votre détaillant local pour commander cet article. L'installation du support de fixation murale se fait comme suit :

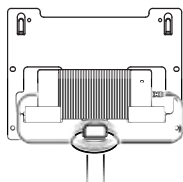


AVERTISSEMENT

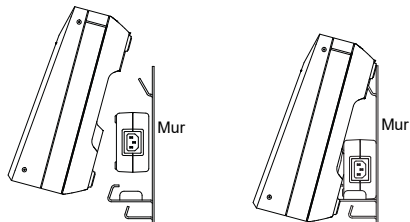
- Ce support mural doit être installé par un technicien expérimenté. Faire installer le produit par un technicien non spécialisé est très dangereux et peut causer des dommages ou des blessures.
- N'installez pas le produit là où son poids ne peut pas être supporté. Si l'emplacement où le support est installé n'est pas assez solide, il peut tomber et causer des blessures.
- Ne l'installez pas sur une structure qui est sujette à des vibrations ou à des mouvements, ou qui risque de subir des impacts.



Fixez au mur à quatre emplacements



Français  
(Canada)



**Figure 3 :** Montage du chargeur multiple au support de fixation murale

1. Placez le support de fixation murale dans la position désirée et marquez l'emplacement des trous de montage sur la surface du mur.



Mise en garde

Assurez-vous que la zone située derrière la surface de montage est bien libre de fils électriques, de câbles et de tuyaux avant de couper, percer ou installer les vis de montage.

2. Fixez le support au mur à l'aide du matériel de fixation requis pour le type de mur sur lequel vous l'installez. Percez les trous en fonction des marques que vous avez faites sur le mur.

3. Fixez le support en position en installant solidement le matériel de montage sur les trous de montage du support mural.

**Remarque :** Il est recommandé d'utiliser des vis autotaraudeuses et des boulons 10-16x1-1/2 po (non inclus) sur des crampons à bois et un mur de béton ou de briques plat.

4. Suspendez le MUC au support de fixation murale, comme illustré dans la Figure 3.

## FONCTIONS ET INFORMATIONS ADDITIONNELLES

Le guide d'utilisation en ligne complet est disponible sous le numéro de publication MN003509A01, à l'adresse <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Ce guide fournit des renseignements sur les fonctionnalités du chargeur multi-unités, notamment :

- Fonctions de charge IMPRES 2
- Détails relatifs à l'état de charge et aux voyants pour différentes batteries
- Reprogrammation du chargeur
- Gestion de flotte de batteries IMPRES
- Options de configuration du chargeur
  - Préparation des batteries au lithium-ion pour l'expédition
  - Stockage longue durée des batteries
  - Activation ou désactivation de l'étalonnage ou du reconditionnement
  - Sélection d'indication de fin de vie de batterie IMPRES
  - Sélection de format d'affichage
  - Sélection d'économie d'énergie
- Mode d'analyse de batterie

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. © 2017 et 2021 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes. Lea estas instrucciones atentamente y consérvelas para referencia futura.**

Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las marcas de advertencia en (1) el cargador, (2) la batería y (3) el radio que utiliza la batería.



1. Para reducir el riesgo de daños en los cables de alimentación, tire del enchufe en lugar del cable cuando lo desconecte de la toma de corriente de CA o del cargador.

**ADVERTENCIA** 2. No se debe utilizar un cable de extensión, a menos que sea completamente necesario. El uso de un cable de extensión no apropiado podría ocasionar riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si se debe usar un cable de extensión, asegúrese de que su tamaño sea de 18 AWG para longitudes de hasta 2,0 m (6,5 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 3,0 m (9,8 pies).

3. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no haga funcionar el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante de mantenimiento de Motorola Solutions calificado.
4. No desarme el cargador. No se puede reparar y no hay piezas de repuesto disponibles. Desarmar el cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
5. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente de CA antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza.
6. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables autorizadas por Motorola que se indican en la Tabla 3. Otras baterías pueden explotar, lo que puede causar lesiones personales y daños.
7. El uso de accesorios no recomendados por Motorola Solutions puede ocasionar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.

## PAUTAS DE SEGURIDAD OPERATIVAS

- Este equipo no debe usarse en áreas exteriores. Utilícelo solo en lugares o condiciones secos.
- La temperatura ambiente máxima alrededor del cargador no debe exceder los 40 °C (104 °F).
- El radio se puede ENCENDER solo cuando esté transmitiendo datos de manera inalámbrica, por ejemplo, mediante la conexión Wi-Fi. De lo contrario, APAGUE el radio.
- Conecte el cargador a la fuente de alimentación que se indica en la Tabla 4 con un cable de alimentación adecuado que se indica en la Tabla 5.
- La toma de corriente de CA, en la que está conectado el cable de alimentación, debe estar cerca de este y debe ser de fácil acceso.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté ubicado en lugares donde las personas no puedan pisarlo ni tropezarse con él; o en lugares donde el cable no esté expuesto a agua, daños o tensión.
- Conecte el cable de alimentación solo a una toma de corriente de CA con fusibles y con cable con el voltaje correcto, tal y como se especifica en el producto.
- Para desconectar el voltaje de línea, retire el cable de alimentación de la toma de corriente de CA.
- El cargador para varias unidades carga las baterías que se indican en la Tabla 3, cuando se utilizan con las cavidades que se indican en la Tabla 2. Es posible que las baterías estén conectadas a un radio o de manera independiente.

**Tabla 1: Cargador para varias unidades**

Número de pieza	Descripción
PMPN4156_	Cargador para varias unidades serie MTP6000/MTP3000

**Tabla 2: Cavidades del cargador para varias unidades (compatible con los cargadores de la Tabla 1)**

Número de pieza	Descripción
AS000060A01	Insertar, dispositivo de radio IMPRES 2, cargador con programación iTM para tres unidades
AS000061A01	Insertar, batería IMPRES 2 para dispositivo de radio, cargador con programación iTM para tres unidades

**Tabla 3: Baterías autorizadas por Motorola Solutions**

Número de pieza	Descripción
NNTN8020	Batería de iones de litio de 1700 mAh
NNTN8023	Batería de iones de litio de 2200 mAh
PMNN4522	Batería de iones de litio IMPRES 2 <sup>TM</sup> de 3400 mAh
PMNN4801_	Batería de iones de litio IMPRES 2, IP68, 1900T
PMNN4802_	Batería de iones de litio IMPRES 2, IP68, 3400T
PMNN4582_	Batería de iones de litio IMPRES 2, IP68, 2900T

**Tabla 4: Fuente de alimentación autorizada por Motorola Solutions**

Número de pieza	Descripción
PS000212A01	Fuente de alimentación externa de 201 W

**Tabla 5: Cables de alimentación autorizados por Motorola Solutions**

Número de pieza	Descripción
3087791G01	Cable de alimentación, Estados Unidos/Norteamérica
3087791G04	Cable de alimentación, Europa
3087791G07	Cable de alimentación, Reino Unido/Hong Kong
3087791G10	Cable de alimentación, Australia/Nueva Zelanda
3087791G13	Cable de alimentación, Argentina
3087791G16	Cable de alimentación, Corea
3087791G20	Cable de alimentación, Japón
3087791G22	Cable de alimentación, Brasil
CB000199A01	Cable de alimentación, China

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CARGADOR

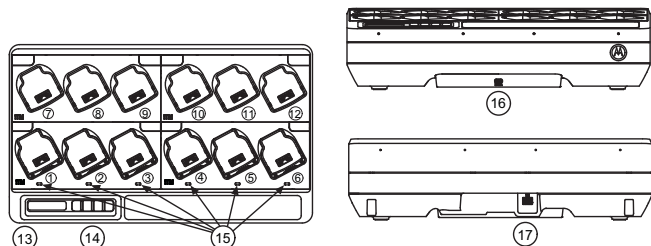


Figura 1: Descripción general del cargador

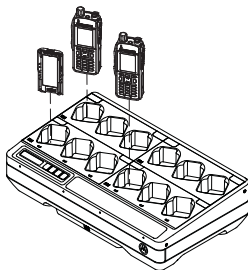
Tabla 6: Descripción general del cargador

Número	Descripción
1-6	<b>Cavidades frontales:</b> se utilizan para cargar las baterías que estén conectadas a un radio o de forma independiente.
7-12	<b>Cavidades traseras:</b> se utilizan para cargar las baterías que estén conectadas a un radio.
13	<b>Pantalla:</b> se utiliza solo para la cavidad 1. Muestra las selecciones de menú disponibles.
14	<b>Teclado:</b> se utiliza para la selección del menú.
15	<b>Indicador de estado LED:</b> se encuentra disponible en todas las cavidades frontales.
16	<b>Interfaz de comunicaciones:</b> admite la reprogramación del cargador y la carga de datos a un sistema de administración de flotas de baterías IMPRES™ y la comunicación de iTM a través de un concentrador USB.
17	<b>Entrada del conector de alimentación:</b> compatible con una fuente de alimentación en la Tabla 4.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente.
- Las baterías se deben conectar a un radio o de manera independiente.

## PROCEDIMIENTO DE CARGA














**Figura 2:** Inserción de un radio con batería o una batería independiente

1. Coloque el cargador para varias unidades (MUC) en una superficie plana.
2. Inserte con firmeza la fuente de alimentación en el enchufe de la entrada de corriente de CC del cargador en la parte posterior del cargador.
3. Conecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación a una toma de corriente adecuada.
4. Una vez que se haya realizado correctamente el encendido, cada cavidad LED mostrará el color **verde** durante un segundo y se mostrará el CARGADOR IMPRES 2. Si los LED no parpadean y no se muestra ningún mensaje, compruebe las conexiones del cable de alimentación.
5. Inserte el radio con la batería o la batería independiente en una cavidad disponible.
6. Cuando el radio o la batería independiente se coloca en forma correcta en la cavidad:
  - El estado de carga de un radio se indica mediante el indicador de estado LED o se muestra en la pantalla del radio.
  - El estado de carga de una batería independiente se indica mediante el indicador de estado LED de la cavidad asociada en el MUC.
  - En la pantalla del MUC solo se muestra el estado de carga de la cavidad 1.
7. El radio o la batería independiente estarán listos para usar cuando el LED esté de color **verde fijo**.
8. Cuando el radio se carga, solo es posible encenderlo cuando el módulo de comunicaciones esté desconectado del cargador. De lo contrario, apague el radio.



**Nota:** Agarre la estructura del radio para insertar o retirar el radio del cargador. No extraiga la antena de radio cuando retire el radio.

## MOSTRAR MENSAJES E INDICACIONES LED








**Tabla 7: Mensajes e indicaciones LED para las baterías IMPRES 2™ o IMPRES**

Estado	Pantalla del cargador	Indicación del LED
Encendido del cargador	IMPRES 2 CHARGER	 Verde por un segundo aproximadamente.
Se detectó una batería	IMPRES 2 BATTERY o IMPRES BATTERY	La batería no requiere calibración:  Rojo fijo Es necesario calibrar la batería, pero la calibración está desactivada en el cargador:  Alternación entre ámbar y verde durante cuatro segundos.
Solicitud de calibración de la batería IMPRES (la calibración está desactivada en el cargador) <ul style="list-style-type: none"> <li>Presione OK para activar la calibración</li> <li>Ignorar para realizar la carga normal (El mensaje desaparecerá en un minuto)</li> </ul>	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Rojo fijo
Descarga de la batería	CAL DISCHARGE xxxx@mAh yy% yy%	 Ámbar fijo
Carga rápida	RAPID CHARGE xxxx@mAh yy% yy%	 Rojo fijo
Carga al 90 % o más	TRICKLE CHARGE xxxx@mAh yy% yy%	 Verde intermitente
Carga al 95 % o más	CHARGE COMPLETE xxxx@mAh yy% yy%	La batería no requiere calibración:  Verde fijo Es necesario calibrar la batería, pero la calibración está desactivada en el cargador:  Alternación entre ámbar y verde durante cuatro segundos y, luego,  verde fijo. Es posible que la batería esté llegando al final del servicio (la batería se puede utilizar):  Alternación entre rojo y verde

**Tabla 7: Mensajes e indicaciones LED para las baterías IMPRES 2™ o IMPRES (Continuación)**

Estado	Pantalla del cargador	Indicación del LED
Falla	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rojo intermitente
En espera (la batería está a la espera de una carga rápida)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE o COLD BATTERY WAITING TO CHARGE o VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Ámbar intermitente

**Tabla 8: Mensajes e indicaciones LED para otras baterías Motorola Solutions**

Estado	Pantalla del cargador	Indicación del LED
Encendido del cargador	IMPRES 2 CHARGER	 Verde por un segundo aproximadamente.
Se detectó una batería	MOTOROLA BATTERY	 Rojo fijo
Carga rápida	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Rojo fijo
Carga al 90 % o más	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Verde intermitente
Carga al 95 % o más	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Verde fijo
Falla	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rojo intermitente
En espera (la batería está a la espera de una carga rápida)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE o COLD BATTERY WAITING TO CHARGE o VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Ámbar intermitente

Español  
(Latinoamérica)

## PROGRAMACIÓN DE UN RADIO CON PROXY DE ITM

**Nota:** Comuníquese con su distribuidor local para pedir el cable de programación (número de pieza: CB000458A07).



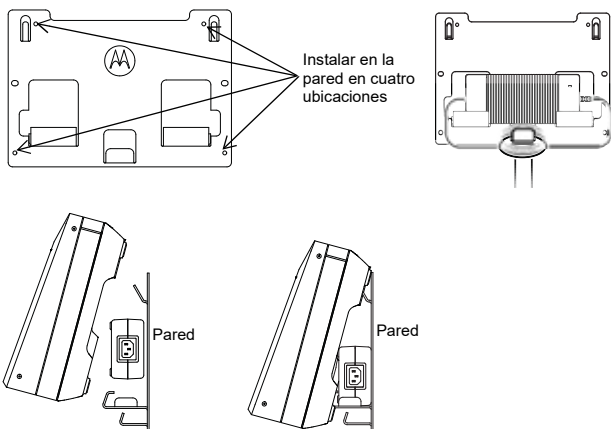
## EQUIPOS OPCIONALES

Un soporte de montaje en pared (número de pieza BR000270A01) se encuentra disponible para el cargador para varias unidades (MUC). Comuníquese con su distribuidor local para solicitar este artículo. La instalación del soporte de montaje en pared es la siguiente:



### ADVERTENCIA

- Un técnico capacitado y experimentado debe instalar este soporte de montaje de pared. Si un técnico no especializado instala el producto, puede ser muy peligroso, y puede causar daños o lesiones.
- No instale el producto donde no se pueda soportar el peso. Si la ubicación donde se encuentra instalado el soporte de montaje en pared no es lo suficientemente resistente, este puede caerse y provocar lesiones.
- No lo instale en una estructura proclive a la vibración, al movimiento o a las posibilidades de impacto.



**Figura 3:** Montaje del cargador para varias unidades en el soporte de pared

1. Coloque el soporte de montaje de pared en la posición deseada y marque la ubicación de los orificios de montaje en la superficie de la pared.



### Precaución

Asegúrese de que el área detrás de la superficie de montaje esté siempre libre de cables eléctricos, cables y tuberías antes de cortar, taladrar o instalar los tornillos de montaje.

2. Para instalar el soporte en la pared, use las herramientas de montaje adecuadas y necesarias para el tipo de fijación utilizado para el material de la pared en la que se instala. Taladre según la marca de los orificios de montaje en las superficies de la pared.
3. Para fijar el soporte de montaje de pared en su posición, instale firmemente las herramientas de montaje sobre los orificios del soporte de pared.

**Nota:** Se recomienda utilizar un tornillo roscador de 10-16 x 1-1/2" y una arandela (no incluida) sobre una viga de madera y una pared de concreto sólido liso o de ladrillos.

4. Cuelgue el cargador para varias unidades en el soporte de pared como se muestra en la Figura 3.

## INFORMACIÓN Y FUNCIONES ADICIONALES

La guía de usuario completa en línea está disponible en la publicación del número de pieza MN003509A01 en <https://businessonline.motorolasolutions.com>. En esta guía se proporciona información acerca de las funciones del cargador para varias unidades, entre las que se incluyen:

- Funciones de carga de IMPRES 2™
- Los detalles correspondientes al estado de carga y a las indicaciones LED para varias baterías
- Reprogramación del cargador
- Administración de flota de baterías IMPRES™
- Opciones de configuración del cargador
  - Preparación de las baterías de iones de litio para que sean distribuidas
  - Almacenamiento a largo plazo de la batería
  - Activación o desactivación de la calibración o el reacondicionamiento
  - Selección del indicador del fin de la vida útil de la batería IMPRES™
  - Mostrar selección de formato
  - Selección de ahorro de energía
- Modo del analizador de batería

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

**Este documento contém instruções importantes de segurança e operação. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consulta futura.**

Antes de utilizar o carregador da bateria, leia todas as instruções e observações de alerta sobre (1) o carregador, (2) a bateria e (3) o rádio que utiliza a bateria.



### AVISO

1. Para reduzir o risco de danos aos cabos de energia, puxe pelo plugue e não pelo fio ao desconectar da tomada CA ou do carregador.
2. Não utilize uma extensão elétrica, a menos que seja absolutamente necessário. A utilização de extensões inadequadas pode resultar em risco de incêndio e choque elétrico. Caso seja necessário utilizar uma extensão elétrica, verifique se o tamanho da extensão é 18 AWG para comprimentos de até 2 m (6,5 pés) e 16 AWG para comprimentos de até 3 m (9,8 pés).
3. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não utilize o carregador se ele estiver quebrado ou danificado de alguma forma. Leve-o a um representante qualificado de assistência técnica da Motorola Solutions.
4. Não desmonte o carregador. Não é possível consertá-lo e não há peças de reposição disponíveis. A desmontagem do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
5. Para reduzir o risco de choque elétrico, desconecte o cabo de energia do carregador da tomada CA antes de realizar qualquer tipo de limpeza ou manutenção.
6. Para reduzir o risco de lesões, carregue apenas as baterias recarregáveis autorizadas da Motorola Solutions relacionadas na Tabela 3. Outras baterias podem explodir, causando ferimentos e danos pessoais.
7. A utilização de acessórios não autorizados pela Motorola Solutions pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

## DIRETRIZES DE SEGURANÇA OPERACIONAL

- Este equipamento não é adequado para utilização externa. Utilize somente em locais e condições secas.
- A temperatura máxima do ambiente em volta do carregador não deve ser superior a 40 °C (104 °F).
- O rádio pode ser LIGADO apenas quando está transmitindo dados sem fio, como por Wi-Fi. Caso contrário, DESLIGUE o rádio.
- Conecte o carregador à fonte de alimentação especificada na Tabela 4 com um cabo de energia apropriado listado na Tabela 5.
- A tomada CA à qual o cabo de energia está conectado deverá estar próxima e ser facilmente acessada.
- Certifique-se de que o cabo de energia esteja localizado fora de locais de circulação para não ser pisado, chutado, molhado ou danificado.
- Conecte o cabo de energia somente a uma tomada CA com fusíveis e fios adequados e com a tensão correta, conforme especificado no produto.
- Desconecte da tensão de linha, removendo o cabo de energia da tomada CA.
- O Carregador para Várias Unidades carregará as baterias listadas na Tabela 3 quando utilizado com Compartimentos na Tabela 2. As baterias podem estar conectadas ao rádio ou podem ser autônomas.

**Tabela 1: Carregador para Várias Unidades**

Número de Peça	Descrição
PMPN4156_	Carregador para Várias Unidades Série MTP6000/MTP3000

**Tabela 2: Compartimentos do Carregador para Várias Unidades (compatível com Carregadores na Tabela 1)**

Número de Peça	Descrição
AS000060A01	Encaixe para rádio com Carregador de Três Unidades iTM, dispositivo IMPRES 2
AS000061A01	Encaixe para bateria de rádio com Carregador de Três Unidades iTM, dispositivo IMPRES 2

**Tabela 3: Baterias autorizadas da Motorola Solutions**

Número de Peça	Descrição
NNTN8020	Bateria de íon de lítio de 1.700 mAh
NNTN8023	Bateria de íon de lítio de 2.200 mAh
PMNN4522	Bateria de íon de lítio IMPRES 2 <sup>TM</sup> de 3.400 mAh
PMNN4801_	Bateria de íon de lítio IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802_	Bateria de íon de lítio IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582_	Bateria de íon de lítio IMPRES 2 IP68 2900T

**Tabela 4: Fonte de alimentação autorizada pela Motorola Solutions**

Número de Peça	Descrição
PS000212A01	Fonte de alimentação externa de 201 W

**Tabela 5: Cabos de energia autorizados pela Motorola Solutions**

Número de Peça	Descrição
3087791G01	Cabo de energia, Estados Unidos/América do Norte
3087791G04	Cabo de energia, Europa
3087791G07	Cabo de energia, Reino Unido/Hong Kong
3087791G10	Cabo de energia, Austrália/Nova Zelândia
3087791G13	Cabo de energia, Argentina
3087791G16	Cabo de energia, Coreia
3087791G20	Cabo de energia, Japão
3087791G22	Cabo de energia, Brasil
CB000199A01	Cabo de energia, China

## VISÃO GERAL DO CARREGADOR

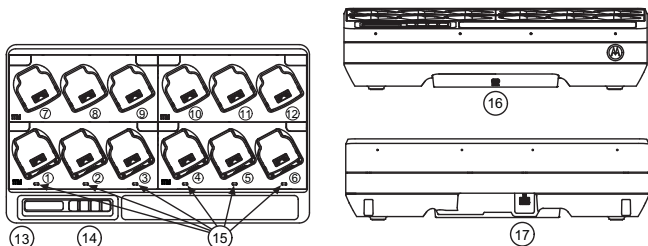


Figura 1: Visão geral do Carregador

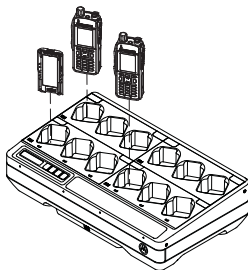
Tabela 6: Visão geral e descrição do carregador

Número	Descrição
1 a 6	<b>Compartimentos da linha dianteira</b> – Para carregar as baterias acopladas a um rádio ou autônomas.
7 a 12	<b>Compartimentos da linha traseira</b> – Para carregar as baterias acopladas a um rádio.
13	<b>Visor</b> – Apenas para Compartimento 1. Exibe as opções de menu disponíveis.
14	<b>Teclado</b> – Para opções de menu.
15	<b>Indicador de status de LED</b> – Disponível em todos os compartimentos da linha dianteira
16	<b>Interface de comunicação</b> – Suporta a reprogramação e o carregamento de dados do carregador a um Sistema de Gerenciamento da Frota da Bateria IMPRES™ e à comunicação iTM por meio do hub USB.
17	<b>Entrada do conector de potência</b> – Compatível com a fonte de alimentação na Tabela 4.

## INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

- O carregamento da bateria é mais eficiente em temperatura ambiente.
- As baterias podem estar acopladas a um rádio ou podem ser autônomas.

## PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO














**Figura 2:** Inserção do rádio com a bateria ou bateria autônoma

1. Posicione o Carregador para Várias Unidades em uma superfície plana.
2. Insira a fonte de alimentação com firmeza no Soquete de Entrada CC do carregador, na parte traseira do carregador.
3. Conecte o cabo de energia da fonte de alimentação a uma tomada de potência correspondente.
4. Após a ativação bem-sucedida, cada LED do compartimento acenderá na cor **Verde** por um segundo, e IMPRES 2 CHARGER será exibido. Se os LEDs não piscarem e nenhuma mensagem for exibida, verifique as conexões do cabo de energia.
5. Insira o rádio com bateria ou a bateria autônoma em um compartimento disponível.
6. Quando o rádio ou bateria autônoma estiver devidamente encaixado no compartimento:
  - O status de carregamento de um rádio é indicado pelo Indicador de Status do LED e/ou visor do rádio.
  - O status de carregamento de uma bateria autônoma é indicado pelo Indicador de Status do LED do compartimento associado no MUC.
  - O Visor do MUC exibe apenas o status de carregamento do Compartimento 1.
7. O rádio ou a bateria autônoma estará pronta para utilização quando o LED estiver **Verde Contínuo**.
8. Só é possível ligar o rádio enquanto estiver sendo carregado quando o Módulo de Comunicações for retirado do carregador. Caso contrário, desligue o rádio.



**Nota:** segure o corpo do rádio ao inserir ou remover o rádio do carregador. Evite puxar a antena do rádio ao removê-lo.

## INDICAÇÕES DE LED E MENSAGENS DO VISOR








**Tabela 7: Indicações de LED e mensagens para baterias IMPRES 2™ ou IMPRES**

Status	Visor do Carregador	Indicador de LED
Carregador ligado	IMPRES 2 CHARGER	 Verde por, aproximadamente, um segundo.
Bateria detectada	IMPRES 2 BATTERY ou IMPRES BATTERY	A bateria não precisa de Calibração:  Vermelho Contínuo  A Bateria precisa de Calibração, mas a Calibração está desativada no carregador:  Alternando entre âmbar e verde por quatro segundos.
Solicitando calibração da bateria IMPRES (a calibração está desativada no carregador) • Pressione OK para ativar a calibração • Ignorar para carregamento normal (a mensagem desaparece após um minuto)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Vermelho contínuo
Descarregamento da bateria	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Âmbar contínuo
Carregamento rápido	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Vermelho contínuo
Carregado em 90% ou mais	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Piscando em verde
Carregado em 95% ou mais	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	A bateria não precisa de Calibração:  Verde contínuo  A bateria precisa de Calibração, mas a Calibração está desativada no carregador:  Alternando entre âmbar e verde por quatro segundos, em seguida,  verde contínuo  A bateria pode estar próxima do fim de vida útil (a bateria pode ser utilizada):  Alternando entre vermelho e verde

**Tabela 7: Indicações de LED e mensagens para baterias IMPRES 2™ ou IMPRES (Continuação)**

Status	Visor do Carregador	Indicador de LED
Falha	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Piscando em vermelho
Standby (a bateria está aguardando o carregamento rápido)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Piscando em âmbar

**Tabela 8: Indicações de LED e mensagens para outras baterias da Motorola Solutions**

Status	Visor do Carregador	Indicador de LED
Carregador ligado	IMPRES 2 CHARGER	 Verde por, aproximadamente, um segundo.
Bateria detectada	MOTOROLA BATTERY	 Vermelho contínuo
Carregamento rápido	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Vermelho contínuo
Carregado em 90% ou mais	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Piscando em verde
Carregado em 95% ou mais	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Verde contínuo
Falha	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Piscando em vermelho
Standby (a bateria está aguardando o carregamento rápido)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Piscando em âmbar

## PROGRAMAÇÃO DE UM RÁDIO COM UM PROXY ITM

**Nota:** entre em contato com o seu revendedor local para solicitar o cabo de programação (Número da Peça: CB000458A07).

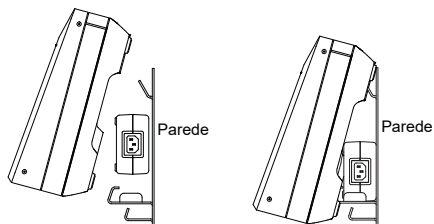
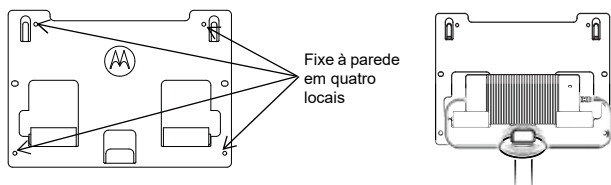


## EQUIPAMENTO OPCIONAL

Suporte de montagem de parede (Número de Peça: BR000270A01) disponível para o MUC. Entre em contato com o revendedor local para solicitar este item. Instalação do suporte de montagem de parede conforme a seguir:



- Este suporte de montagem na parede deve ser instalado por um técnico treinado e experiente. Ter o produto instalado por um técnico não especializado é muito perigoso e pode causar danos ou ferimentos.
- Não instale o produto quando o peso não for suportado. Se o local onde a montagem na parede está instalada não for forte o suficiente, ela poderá cair e causar ferimentos.
- Não instale em uma estrutura propensa a vibrações, movimentos ou chances de impacto.



**Figura 3:** Instalar o Carregador para Várias Unidades no suporte de parede

1. Posicione o suporte de montagem na parede na posição desejada e marque a localização dos furos de montagem na superfície da parede.



Certifique-se de que a área atrás da superfície de montagem esteja sempre livre de fios elétricos, cabos e canos antes de cortar, perfurar ou instalar os parafusos de montagem.

2. Instale o suporte na parede utilizando o hardware de montagem indicado, necessário para o tipo de fixação do material de parede no qual ele está sendo instalado. Perfure com base nos furos de montagem marcados na superfície da parede.

3. Fixe o suporte de parede na posição, instalando, firmemente, o hardware de montagem sobre os furos de montagem no suporte de parede.
- Nota:** recomenda-se utilizar arruelas e parafusos autoatarrachantes de 25,4 a 40,6 x 2,5 a 1,3 cm (10 a 16 x 1 a 1/2 pol.) (não inclusos) em parede com viga de madeira e em parede de bloco/concreto sólido e plano.
4. Pendure o MUC em um suporte de parede, conforme mostrado na Figura 3.

## RECURSOS E INFORMAÇÕES ADICIONAIS

O guia do usuário online completo está disponível pelo número de peça de publicação MN003509A01 em <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Este guia fornece informações sobre os recursos do MUC, inclusive:

- Recursos de carregamento do IMPRES 2
- Detalhes sobre status de carregamento e indicadores de LED para várias baterias
- Reprogramação do carregador
- Gerenciamento de frota da bateria IMPRES
- Opções de configuração do carregador
  - Preparação das baterias de íon de lítio para remessa
  - Armazenamento de bateria a longo prazo
  - Ativação ou desativação da Calibração/Recondicionamento
  - Seleção de indicação de término de vida útil da bateria IMPRES
  - Seleção de formato de visualização
  - Seleção de economia de energia
- Modo analisador da bateria

## 重要安全说明

本文档包含重要的安全和操作说明。请仔细阅读这些说明，并妥善保管以备后用。

使用电池充电器之前，请阅读所有说明以及 (1) 充电器、(2) 电池和 (3) 使用电池的对讲机上的警示标记。



警告

1. 为了降低损坏电源线的风险，从交流插座或充电器断开时请拉插头而不是电源线。
2. 除非绝对必要，否则请勿使用电源延长线。使用不合适的延长线可能会导致火灾或触电发生。如果必须使用延长线，请确保延长线的规格为18AWG（最长不得超过 6.5 英尺（2.0 米）的距离）或 16 AWG（最长不得超过 9.8 英尺（3.0 米）的距离）。
3. 为了减少火灾、触电或人身伤害的风险，请勿使用有任何破损或损坏的充电器。应将它交给 Motorola Solutions 专业服务代表处理。
4. 请勿拆卸充电器。该充电器不可维修且不提供更换部件。擅自拆开该充电器可能导致触电或火灾。
5. 为了减少电击的危险，尝试对充电器进行维护或清洁前请将充电器电源线从交流插座上拔下。
6. 为了减少受伤风险，请仅对表 3 中列出的 Motorola Solutions 认可的充电电池进行充电。其他类型的电池可能会发生爆炸，导致人身伤害和损失。
7. 使用非 Motorola Solutions 推荐的附件可能会导致火灾、触电或人身伤害。

## 安全操作指南

- 该设备不适合在室外使用。请仅在干燥的场所和环境中使用。
- 充电器周围的最高环境温度不得超过 40°C (104°F)。
- 仅当无线传输数据（例如使用 Wi-Fi 时）时打开对讲机。否则，关闭对讲机。
- 使用表 5 中列出的适当的电源线，将充电器连接到表 4 中列出的电源。
- 电源线连接的交流插座应处于关闭状态，并且插拔方便。
- 确保将电源线置于适当的位置，以避免发生踩踏、绊倒、浸水、损伤或挤压等意外。
- 电源线只能与配有保险丝且电压匹配（产品上指定的电压）的有线交流电源插座连接。
- 通过从交流插座中拔下电源线来断开线路电压。
- 多座充电器与表 2 中列出的充电座搭配使用时，可为表 3 中列出的电池充电。电池可安装在对讲机中，也可以是独立电池。

**表 1: 多座充电器**

部件号	说明
PMPN4156_	MTP6000/MTP3000 系列多座充电器

**表 2: 多座充电器的充电座 (与表 1 中的充电器兼容)**

部件号	说明
AS000060A01	插入对讲机 IMPRES 2 设备编程 iTM 三座充电器
AS000061A01	插入对讲机电池 IMPRES 2 设备编程 iTM 三座充电器

**表 3: Motorola Solutions 认可的电池**

部件号	说明
NNTN8020	锂离子电池 1700 mAh
NNTN8023	锂离子电池 2200 mAh
PMNN4522	IMPRES 2™ 锂离子电池 3400 mAh
PMNN4801_	IMPRES 2 锂离子电池 IP68 1900T
PMNN4802_	IMPRES 2 锂离子电池 IP68 3400T
PMNN4582_	IMPRES 2 锂离子电池 IP68 2900T

**表 4: Motorola Solutions 认可的电源**

部件号	说明
PS000212A01	外接 201 W 电源

**表 5: Motorola Solutions 认可的电源线**

部件号	说明
3087791G01	电源线, 美国/北美地区
3087791G04	电源线, 欧洲
3087791G07	电源线, 英国/中国香港
3087791G10	电源线, 澳大利亚/新西兰
3087791G13	电源线, 阿根廷
3087791G16	电源线, 韩国
3087791G20	电源线, 日本
3087791G22	电源线, 巴西
CB000199A01	电源线, 中国

## 充电器概述

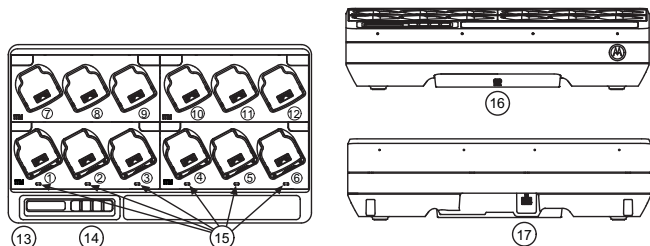


图 1: 充电器概述

表 6: 充电器概述和说明

编号	说明
1-6	<b>前排充电座</b> - 为安装在对讲机中的电池或独立的电池充电。
7-12	<b>后排充电座</b> - 为安装在对讲机中的电池充电。
13	<b>显示屏</b> - 仅限充电座 1。显示可用的菜单选项。
14	<b>键盘</b> - 适用于菜单选项。
15	<b>LED 状态指示灯</b> - 可用于所有前排充电座。
16	<b>通信接口</b> - 支持充电器重新编程和数据上传至 IMPRES™ 电池组管理系统, 以及通过 USB 集线器进行 ITM 通信。
17	<b>电源连接器入口</b> - 与表 4 中的电源兼容。

## 操作说明

- 电池最好在室温下进行充电。
- 电池可安装在对讲机中，也可以是独立电池。

## 充电步骤

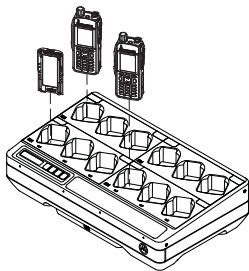


图 2：插入安装了电池的对讲机或独立电池

1. 将多座充电器 (MUC) 放置在平坦的表面上。
2. 将电源牢固地插入充电器背面的充电器直流插座中。
3. 将电源的电源线插入匹配的电源插座中。
4. 成功开机后，每个充电座 LED 将呈**绿色**亮起一秒，并显示 IMPRES2 充电器。如果 LED 指示灯不闪烁并且不显示任何消息，请检查电源线连接。
5. 将带电池的对讲机或独立电池插入可用的充电座中。
6. 对讲机或独立电池正确放入充电座后：
  - 对讲机的充电状态由 LED 状态指示灯和/或对讲机的屏幕指示。
  - 独立电池的充电状态由 MUC 上关联充电座的 LED 状态指示灯指示。
  - MUC 的屏幕仅显示充电座 1 的充电状态。
7. LED 指示灯**绿色长亮**时，对讲机或独立电池已准备就绪，可以使用。
8. 在充电期间，仅当从充电器拆离通信模块时，才可打开对讲机。否则，关闭对讲机。

**注意：** 将对讲机插入充电器中，或者从充电器中取出对讲机时，应握住对讲机机身。取出对讲机时，应避免拉对讲机天线。

## 显示消息和 LED 指示

表 7: IMPRES 2™ 或 IMPRES 电池的消息和 LED 指示

















状态	充电器显示屏	LED 指示
充电器开启	IMPRES 2 CHARGER	 绿灯亮约 1 秒钟。
检测到电池	IMPRES 2 BATTERY 或 IMPRES BATTERY	<p>电池无需校准：  红色长亮</p> <p>电池需要校准，但充电器中禁用了校准：   交替亮起琥珀色和绿色，持续时间四秒钟。</p>
请求 IMPRES 电池校准 (充电器中禁用了校准) • 按 OK 以启用校准 • 忽略以正常充电 (一分钟后消息消失)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 红色长亮
电池放电	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 琥珀色长亮
快速充电	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 红色长亮
充电至 90% 或以上	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 绿色闪烁
充电至 95% 或以上	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	<p>电池无需校准：  绿色长亮</p> <p>电池需要校准，但充电器中禁用了校准：   交替亮起琥珀色和绿色，持续时间四秒钟，然后  绿色长亮。</p> <p>电池可能接近其服务寿命上限（电池可用）：   交替亮起红色和绿色</p>
故障	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	 红色闪烁
待机（电池正在等待快速充电）	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE 或 COLD BATTERY WAITING TO CHARGE 或 VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 琥珀色闪烁

表 8：其他 Motorola Solutions 电池的消息和 LED 指示

状态	充电器显示屏	LED 指示
充电器开启	IMPRES 2 CHARGER	 绿灯亮约 1 秒钟
检测到电池	MOTOROLA BATTERY	 红色长亮
快速充电	RAPID CHARGE xxxxxmAh    yyy%	 红色长亮
充电至 90% 或以上	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh    yyy%	 绿色闪烁
充电至 95% 或以上	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh    yyy%	 绿色长亮
故障	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 红色闪烁
待机（电池正在等待快速充电）	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE 或 COLD BATTERY WAITING TO CHARGE 或 VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 琥珀色闪烁

## 使用 ITM 代理编程对讲机

**注意：** 请联系当地经销商订购编程电缆（部件号：CB000458A07）。



## 可选设备

多座充电器(MUC)提供了一个墙壁安装支架(部件号BR000270A01)。通过联系当地的经销商可订购此设备。墙壁安装支架的安装方法如下:



警告

- 此款墙壁安装支架应由经过了培训、拥有丰富经验的技术人员进行安装。由非专业技术人员安装产品非常危险,可能会造成产品损坏或人身伤害。
- 请勿将产品安装在无法支撑其重量的地方。如果安装墙壁支架处的承重力不够,则产品可能会掉下来并导致人身伤害。
- 切勿将产品安装在容易振动、移动或受到冲击的结构上。

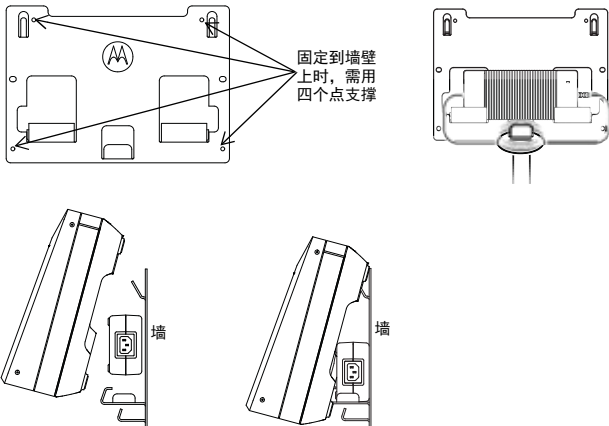


图 3: 将多座充电器安装到墙壁支架上

1. 将墙壁安装支架置于所需位置,并在墙面上标记安装孔的位置。



警告

切削、钻孔或安装固定螺钉之前,确保安装表面后部区域没有电线、电缆和管道。

2. 根据产品将安装的墙壁的材料,使用所需的适用安装硬件将支架安装在墙壁上。在墙面上标记的安装孔位处钻孔。
  3. 通过安装孔将安装硬件牢牢安装在墙壁支架上,将墙壁支架固定到位。
- 注意:** 建议在木龙骨和实心平整的混凝土/砖墙上使用 10-16x1-1/2 英寸自攻螺钉和垫圈(未随附)。
4. 如图 3 中所示,将 MUC 挂在墙壁支架上。

## 附加功能和信息

有关完整的在线用户指南，请访问 <https://businessonline.motorolasolutions.com>，提供出版物部件号 MN003509A01 即可获取。本指南提供了有关多座充电器功能的信息，包括：

- IMPRES 2 充电功能
- 有关各种电池的充电状态和 LED 指示的详细信息
- 充电器重新编程
- IMPRES 电池产品系列管理
- 充电器设置选项
  - 准备发运的锂离子电池
  - 电池长期存放
  - 启用或禁用校准/修复
  - IMPRES 失效指示选择
  - 显示格式选择
  - 省电选择
- 电池分析器模式

## 安全に関する重要な説明

このドキュメントには安全と取扱いに関する重要な説明が含まれています。以下の説明を注意深く読み、今後も参照できるように保管しておいてください。

バッテリー充電器を使用する前に、(1) 充電器、(2) バッテリー、および (3) バッテリーを使用する無線機に書かれているすべての説明と警告を読んでください。



警告

1. 電源コードへの損傷のリスクを軽減するために、ACコンセントまたは充電器から取り外すときはコードではなくプラグを持って引き抜いてください。
2. どうしても必要な場合を除き、延長コードは使用しないでください。不適切な延長コードを使用すると、火事や感電が生じるおそれがあります。延長コードを使用する必要がある場合は、長さ 6.5 フィート (2.0m) までは 18AWG、長さ 9.8 フィート (3.0m) までは 16AWG のサイズのコードを使用してください。
3. 火事、感電、または傷害の危険を減らすために、少しでも破損または損傷している充電器は操作しないでください。正規の Motorola Solutions お客様サービスに持ち込んで点検を依頼してください。
4. 充電器を分解しないでください。これは修理できないため、交換部品は使用できません。充電器を分解すると、感電や火災のおそれがあります。
5. 感電の危険を減らすために、メンテナンスまたはクリーニングを行う前に充電器の電源コードを AC コンセントから引き抜いてください。
6. 傷害の危険を減らすために、表 3 に記載された充電式の Motorola Solutions 承認バッテリーのみを充電してください。他のバッテリーは爆発するおそれがあり、身体的損傷や障害の原因となります。
7. Motorola Solutions 推奨以外のアクセサリを使用すると、火事、感電、または傷害のおそれがあります。

## 操作の安全に関するガイドライン

- この機器は、屋外での使用に適していません。乾燥した場所および条件でのみ使用してください。
- 充電器の最大動作温度は 40°C (104°F) を超えないようにしてください。
- 無線機は、Wi-Fi を使用するなど、データ無線で送信する場合にだけオンにできます。そうでない場合、無線機をオフにします。
- 表 5 に記載されている適切な電源コードが付いた表 4 に記載の電源に充電器を接続します。
- 電源コードを接続する AC コンセントは、機器から近く、接続しやすい場所になければなりません。
- 電源コードは踏んだり足を引っかけたりしないように、また、水がかかったり破損または圧迫を受けるおそれがない場所に置いてください。
- 電源コードは、正しい電圧で適切なヒューズが付いた有線の AC コンセント (製品に明記されています) にもみ接続してください。
- 電源電圧から取り外すときは、電源コードを AC コンセントから引き抜いてください。
- 表 2 のポケットを使用する場合、マルチユニット充電器では表 3 に記載されているバッテリーを充電します。バッテリーは無線機に取り付け、または単体の場合があります。

表 1: マルチユニット充電器

部品番号	説明
PMPN4156_	MTP6000、MTP3000 シリーズ マルチユニット充電器

表 2: マルチユニット充電器ポケット (表 1 の充電器に対応)

部品番号	説明
AS000060A01	インサート、無線機IMPRES2デバイス、3ユニットプログラムiTM充電器
AS000061A01	インサート、無線機バッテリーIMPRES2デバイス、3ユニットプログラムiTM充電器

表 3: Motorola Solutions 承認バッテリー

部品番号	説明
NNTN8020	Li-Ion バッテリー、1700mAh
NNTN8023	Li-Ion バッテリー、2200mAh
PMNN4522	IMPRES 2™ Li-Ion バッテリー、3400mAh
PMNN4801_	IMPRES 2 リチウムイオン バッテリー IP68 1900T
PMNN4802_	IMPRES 2 リチウムイオン バッテリー IP68 3400T
PMNN4582_	IMPRES 2 リチウムイオン バッテリー IP68 2900T

表 4: Motorola Solutions 承認電源

部品番号	説明
PS000212A01	201 W 外部電源

表 5: Motorola Solutions 承認電源コード

部品番号	説明
3087791G01	電源コード、米国/北米
3087791G04	電源コード、ヨーロッパ
3087791G07	電源コード、英国/香港
3087791G10	電源コード、オーストラリア/ニュージーランド
3087791G13	電源コード、アルゼンチン
3087791G16	電源コード、韓国
3087791G20	電源コード、日本
3087791G22	電源コード、ブラジル
CB000199A01	電源コード、中国

## 充電器の概要

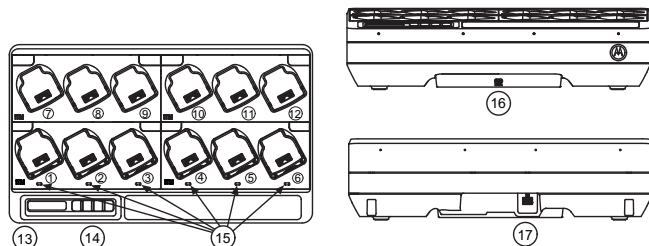


図 1: 充電器の概要

表 6: 充電器の概要と説明

番号	説明
1-6	前列のポケット - 無線機に取り付けられている状態または単体のバッテリーを充電します。
7-12	後列のポケット - 無線機に取り付けられているバッテリーを充電します。
13	ディスプレイ - ポケット 1 専用。利用できるメニューの選択肢を表示します。
14	キーパッド - メニューの選択肢用。
15	LED ステータス インジケータ - すべての前列のポケットで利用できます。
16	通信インタフェース - USB ハブから、充電器の再プログラミングおよび IMPRES™ バッテリー フリート管理システムと iTM 通信へのデータのアップロードをサポートします。
17	電源コネクタ入力 - 表 4 の電源に対応しています。

## 取り扱い説明

- バッテリーの充電は室温するのが最適です。
- バッテリーは無線機に取り付けられているか単体です。

## 充電の手順

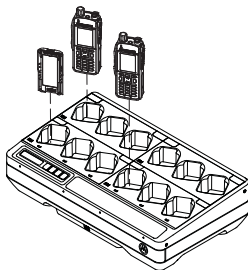


図 2: バッテリーまたは単体のバッテリーに無線機を挿入する

1. マルチユニット充電器 (MUC) を平らな場所に置きます。
2. 電源を充電器の背面にある充電器 DC 入力ソケットにしっかりと挿入します。
3. 電源コードは、一致する電源コンセントに差し込みます。
4. 正常な電源投入中は各ポケットLEDが1秒間**緑色**になり、IMPRES2充電器が表示されます。LEDが点滅せず、メッセージが表示されない場合は、電源コードの接続を確認してください。
5. バッテリーが搭載された無線機または単体のバッテリーを使用可能なポケットに挿入します。
6. 無線機または単体のバッテリーがポケットに正しく取り付けられている場合:
  - 無線機の充電のステータスは、LED ステータス インジケータおよび/または無線機のディスプレイで示されます。
  - バッテリー搭載の無線機の充電のステータスは、MUC の関連するポケットの LED ステータス インジケータで示されます。
  - MUC のディスプレイは、ポケット 1 の充電のステータスのみ表示します。
7. LEDが**緑色の点灯**状態である場合、無線機または単体のバッテリーは使用可能な状態になります。
8. 通信モジュールが充電器から取り外されている場合、充電中のみ無線機をオンにできません。そうでない場合、無線機をオフにします。

**注:** この無線機を充電器に挿入したり充電器から取り外したりするときは、無線機本体をつかんでください。無線機を取り外すときは、無線機のアンテナを引き抜かないでください。

## ディスプレイのメッセージと LED の表示

表7: IMPRES 2™ または IMPRES バッテリーのメッセージと LED の表示

状態	充電器のディスプレイ	LED 表示
充電器の電源投入	IMPRES 2 CHARGER	● 約 1 秒間緑色になります。
バッテリーが検出された	IMPRES 2 BATTERY または IMPRES BATTERY	バッテリーの調整は必要ありません: ● 赤色の点灯 バッテリーの調整が必要ですが、充電器で調整が無効になっています: ☀️● 黄色/緑色で 4 秒間交互に点灯
IMPRES バッテリーの調整を要求 (充電器で調整が無効) • [OK] を押して調整を有効にする • 通常の充電の場合は無視する (1 分後、メッセージが消えます)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	● 赤色の点灯
バッテリー放電中	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	● 黄色の点灯
急速充電中	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	● 赤色の点灯
90% 以上充電済み	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	☀️ 緑色の点滅
95% 以上充電済み	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	バッテリーの調整は必要ありません: ● 緑色の点灯 バッテリーの調整が必要ですが、充電器で調整が無効になっています: ☀️● 黄色/緑色で 4 秒間交互に点灯後、● 緑色に点灯します。 バッテリーの耐用期間の終了が近づいている可能性があります (バッテリーは使用可能): ☀️● 赤色/緑色に交互に点灯
エラー	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	☀️ 赤色の点滅

表7: IMPRES 2™ または IMPRES バッテリーのメッセージと LED の表示 (続き)


状態	充電器のディスプレイ	LED 表示
スタンバイ (バッテリーの急速充電待ち)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE または COLD BATTERY WAITING TO CHARGE または VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 黄色の点滅

表8: その他の Motorola Solutions バッテリーのメッセージと LED の表示

状態	充電器のディスプレイ	LED 表示
充電器の電源投入	IMPRES 2 CHARGER	 約 1 秒間緑色になります。
バッテリーが検出された	Motorola BATTERY	 赤色の点灯
急速充電中	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 赤色の点灯
90% 以上充電済み	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 緑色の点滅
95% 以上充電済み	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 緑色の点灯
エラー	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 赤色の点滅
スタンバイ (バッテリーの急速充電待ち)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE または COLD BATTERY WAITING TO CHARGE または VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 黄色の点滅

## ITM プロキシを使用した無線機のプログラミング

注: プログラミングケーブルを注文する場合は、最寄りの販売店にお問い合わせください (部品番号: CB000458A07)。



## オプション備品

壁面取り付けブラケット (部品番号: BR000270A01) がマルチユニット充電器 (MUC) で使用できます。この製品を注文するには、最寄りの販売店にお問い合わせください。次の手順に従い、壁面取り付けブラケットの取り付けてください。



警告

- この壁面取り付けブラケットは、訓練を受けた、専門技術者が取り付けする必要があります。専門でない技術者による製品の取り付けは非常に危険で、損傷または傷害が生じる可能性があります。
- 重量を支えられない場所に製品を取り付けしないでください。壁面取り付けを行う場所の強度が十分でない場合、落下や怪我をする可能性があります。
- 振動、動きまたは衝撃の危険性のある構造物に取り付けしないでください。

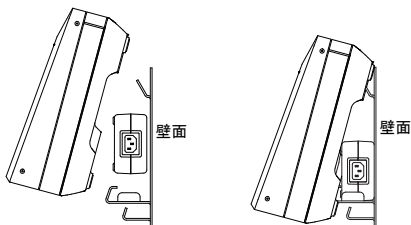
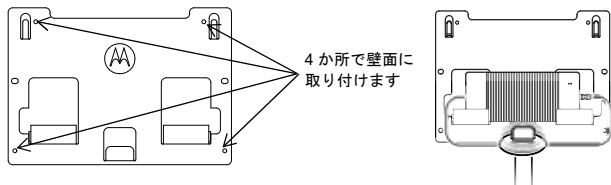


図 3: マルチユニット充電器の壁面ブラケットへの取り付け

- 壁面取り付けブラケットを配置したい場所に置き、取り付け穴の場所を壁面にマークします。



注意

切断、ドリル、または取り付け用のネジの取り付けを行う前に、取り付け面の裏側部分に電気ワイヤ、ケーブル、およびパイプがないことを確認します。

- 壁の材質タイプに合った適切な取り付け用器具を使用し、ブラケットを壁に取り付けます。マークした取り付け穴に従ってドリルで壁面に穴を開けます。

3. 取り付け用器具を壁面ブラケットの取り付け穴にしっかりと取り付けて、壁面ブラケットを適切な位置に固定します。  
**注:** 10-16x1-1/2 タッピング ネジとワッシャー (別売) を、木製スタッドおよび硬く平らなコンクリート/レンガ壁に使用することをお勧めします。
4. 図 3 に示すように、壁面ブラケットに MUC を掛けます。

## その他の機能と情報

オンライン ユーザー ガイドの完全版は、<https://businessonline.motorolasolutions.com> の出版物部品番号 MN003509A01 から入手できます。このガイドでは、以下を含むマルチユニット充電器の機能について説明します。

- IMPRES 2 充電器の機能
- 各種バッテリーの充電のステータスと LED の表示に関する詳細
- 充電器の再プログラミング
- IMPRES バッテリー フリート管理
- 充電器セットアップ オプション
  - リチウムイオンバッテリーの搬送の準備
  - 長期のバッテリー保管
  - 調整/再調整の有効化または無効化
  - IMPRES バッテリー End-of-Service Life 通知の選択
  - 表示形式の選択
  - 節電の選択
- バッテリー アナライザ モード

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS および図案化された M ロゴは、Motorola Trademark Holdings, LLC の商標または登録商標であり、ライセンスの下に使用されています。その他すべての商標は、個々の商標権者に帰属します。

© 2017 および 2021 Motorola Solutions, Inc. 無断複写、転載を禁じます。

## 주요 안전 지침

이 문서는 주요 안전 지침 및 작동 지침을 수록하고 있습니다. 지침을 주의 깊게 읽으신 후 향후 참고 자료로 활용하기 위해 보관하여 주십시오.

배터리 충전기를 사용하기 전에 (1) 충전기, (2) 배터리, (3) 배터리를 사용하는 무전기에 대한 지침과 주의사항을 모두 숙지하십시오.



경고

1. 전원 코드에 대한 손상의 위험을 줄이기 위해, AC 콘센트 또는 충전기를 분리할 때 코드 대신 플러그를 잡고 당기십시오.
2. 연장 코드는 꼭 필요하지 않은 이상 사용하지 말아야 합니다. 부적절한 연장 코드를 사용할 경우 화재나 감전의 위험이 있습니다. 연장 코드의 사용이 불가피하다면 최대 2.0m(6.5ft) 길이의 18AWG 규격 코드 및 최대 3.0m(9.8ft) 길이의 16AWG 코드를 사용하십시오.
3. 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해, 충전기가 고장 났거나 손상된 채로 사용하지 마십시오. 공인된 Motorola Solutions 서비스 담당자에게 가져가십시오.
4. 충전기를 분해하지 마십시오. 충전기는 수리할 수 없으며 교체 가능한 부품이 없습니다. 충전기를 분해하는 경우 감전 또는 화재의 위험이 있습니다.
5. 유지보수나 청소 시 감전될 수 있으므로 항상 사전에 AC 콘센트에서 충전기 전원 플러그를 뽑도록 하십시오.
6. 부상 위험을 줄이려면 표 3에 나열된 Motorola Solutions 인증 충전식 배터리만 사용하십시오. 다른 배터리는 폭발의 위험이 있으며 부상 및 손상이 발생할 수 있습니다.
7. Motorola Solutions에서 권장하지 않는 액세서리를 사용하는 경우, 화재, 감전 또는 부상의 위험이 있습니다.

## 작동 안전 지침

- 이 장비는 실외에서 사용하기에는 적절치 않습니다. 건조한 장소/상태에서만 사용하십시오.
- 충전기의 주변 온도는 최고 40°C(104°F)를 넘지 않아야 합니다.
- Wi-Fi 사용 등과 같이 데이터를 무선으로 송신 중일 때에만 무전기를 켜십시오. 아니면 무전기를 끄십시오.
- 충전기를 표 5에 나열된 적절한 전원 코드로 표 4에 나열된 적절한 전원 공급 장치에 연결합니다.
- 전원 코드가 연결되어 있는 AC 콘센트는 가까운 곳에 있어야 하며 쉽게 닿을 수 있어야 합니다.
- 전원 코드는 발에 밟히거나 걸려 넘어질 수 있는 곳, 물기가 있거나 손상이나 응력이 가해질 수 있는 곳을 피하여 설치해 주십시오.
- 제품에 명시된 대로 올바른 전압의 적절한 퓨즈가 장착된 유선 AC 콘센트에만 전원 코드를 연결하십시오.
- AC 콘센트로부터 전원 코드를 분리하여 선간 전압 연결을 해제하십시오.
- 멀티 유닛 충전기는 표 2의 포켓과 함께 사용할 경우 표 3에 나열된 배터리를 충전합니다. 배터리는 무전기에 부착하거나 단독으로 충전할 수 있습니다.

**표 1: 멀티 유닛 충전기**

부품 번호	설명
PMPN4156_	MTP6000/MTP3000 시리즈 멀티 유닛 충전기

**표 2: 멀티 유닛 충전기 포켓(표 1의 충전기와 호환됨)**

부품 번호	설명
AS000060A01	삽입, 무전기 IMPRES 2 장치, 삼중 유닛 프로그램 iTM 충전기
AS000061A01	삽입, 무전기 배터리 IMPRES 2 장치, 삼중 유닛 프로그램 iTM 충전기

**표 3: Motorola Solutions 인증 배터리**

부품 번호	설명
NNTN8020	리튬이온 배터리 1700mAh
NNTN8023	리튬이온 배터리 2200mAh
PMNN4522	IMPRES 2™ 리튬이온 배터리 3400mAh
PMNN4801_	IMPRES 2 리튬이온 배터리 IP68 1900T
PMNN4802_	IMPRES 2 리튬이온 배터리 IP68 3400T
PMNN4582_	IMPRES 2 리튬이온 배터리 IP68 2900T

**표 4: Motorola Solutions 인증 전원 공급 장치**

부품 번호	설명
PS000212A01	외부 201W 전원 공급 장치

**표 5: Motorola Solutions 인증 전원 코드**

부품 번호	설명
3087791G01	전원 코드, 미국/북미
3087791G04	전원 코드, 유럽
3087791G07	전원 코드, 영국/홍콩
3087791G10	전원 코드, 호주/뉴질랜드
3087791G13	전원 코드, 아르헨티나
3087791G16	전원 코드, 한국
3087791G20	전원 코드, 일본
3087791G22	전원 코드, 브라질
CB000199A01	전원 코드, 중국

## 충전기 개요

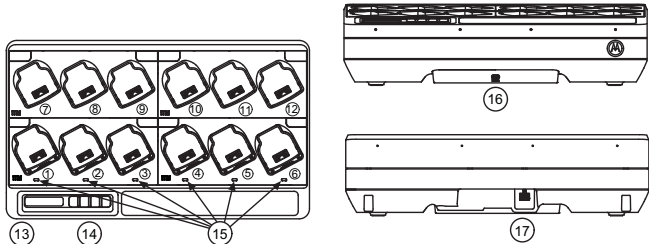


그림 1: 충전기 개요

표 6: 충전기 개요 및 설명

번호	설명
1-6	전열 포켓 - 배터리를 무전기에 부착하거나 단독으로 충전합니다.
7-12	후열 포켓 - 배터리를 무전기에 부착하여 충전합니다.
13	디스플레이 - 포켓 1 전용입니다. 사용 가능한 메뉴 선택을 표시합니다.
14	키패드 - 메뉴 선택용입니다.
15	LED 상태 표시기 - 모든 전열 포켓에서 사용 가능합니다.
16	통신 인터페이스 - 충전기 재프로그래밍, IMPRES™ 배터리 그룹 관리 시스템으로 데이터 업로드, USB 허브를 통한 iTM 통신을 지원합니다.
17	전원 커넥터 단자 - 표 4의 전원 공급 장치와 호환됩니다.

## 작동 지침

- 배터리는 실내 온도에서 최적의 상태로 충전됩니다.
- 배터리는 무전기에 부착하거나 단독으로 충전할 수 있습니다.

## 충전 절차

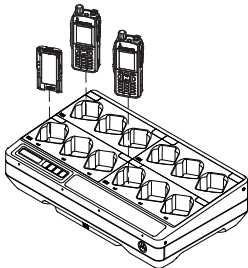


그림 2: 배터리를 장착한 무전기 또는 배터리를 단독으로 삽입

1. 멀티 유닛 충전기(MUC)를 평면 위에 놓습니다.
2. 충전기 뒷면의 DC 단자 소켓에 전원 공급 장치를 단단히 꽂습니다.
3. 일치하는 전원 콘센트에 전원 공급 장치 코드를 꽂습니다.
4. 전원이 공급되면 각 포켓 LED에 1초 동안 **녹색** 불이 들어오고 IMPRES 2 CHARGER가 표시됩니다. LED에 불이 들어오지 않거나 메시지가 나타나지 않으면 전원 코드의 연결 상태를 확인하십시오.
5. 배터리를 장착한 무전거나 배터리를 단독으로 포켓에 넣습니다.
6. 무전기 또는 독립형 배터리가 포켓에 제대로 장착되면
  - 무전기의 충전 상태가 LED 상태 표시기 및/또는 무전기 디스플레이에 표시됩니다.
  - 독립형 배터리의 충전 상태가 MUC에 연결된 포켓의 LED 상태 표시기에 표시됩니다.
  - MUC의 디스플레이에는 포켓 1의 충전 상태만 표시됩니다.
7. LED가 **녹색으로 계속 켜져 있으면** 무전기 또는 독립형 배터리를 사용할 준비가 되었다는 의미입니다.
8. 통신 모듈이 충전기에서 분리되어 있는 경우에만 충전하는 동안 무전기를 켤 수 있습니다. 그렇지 않은 경우 무전기를 끄십시오.

**참고:** 충전기에 무전기를 넣거나 뺄 때 무전기 본체를 잡습니다. 무전기를 꺼낼 때 무전기 안테나를 잡고 당기지 마십시오.

## 디스플레이 메시지 및 LED 표시

표 7: IMPRES 2™ 또는 IMPRES 배터리의 메시지 및 LED 표시등













상태	충전기 디스플레이	LED 표시등
충전기에 전원 켜짐	IMPRES 2 CHARGER	 약 1초간 녹색으로 켜짐
배터리 감지됨	IMPRES 2 BATTERY 또는 IMPRES BATTERY	배터리 보정이 필요하지 않은 경우:  빨간색으로 켜짐  배터리 보정이 필요하지만 충전기의 보정이 비활성화된 경우:  황색 및 녹색이 4초 동안 교대로 깜박임
IMPRES 배터리 보정 요청(보정이 충전기에서 비활성화됨) • OK를 눌러 보정을 활성화 • 무시하고 정상적으로 충전(메시지가 1분 후에 사라짐)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 빨간색으로 켜짐
배터리 방전 중	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yy% yy%	 황색으로 켜짐
고속 충전 중	RAPID CHARGE xxxxxmAh yy% yy%	 빨간색으로 켜짐
90% 이상 충전됨	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yy% yy%	 녹색으로 깜박임
95% 이상 충전됨	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yy% yy%	배터리 보정이 필요하지 않은 경우:  녹색으로 켜짐  배터리 보정이 필요하지만 충전기의 보정이 비활성화된 경우:  황색 및 녹색이 4초 동안 교대로 깜박임 다음  녹색으로 계속 켜짐  배터리가 사용 수명 종료에 거의 도달한 경우(배터리 사용 가능):  빨간색 및 녹색이 교대로 깜박임
결함	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 빨간색으로 깜박임

표 7: IMPRES 2™ 또는 IMPRES 배터리의 메시지 및 LED 표시등 (계속)


상태	충전기 디스플레이	LED 표시등
대기 중(고속 충전을 위해 배터리 대기 중)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE 또는 COLD BATTERY WAITING TO CHARGE 또는 VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 황색으로 깜박임

표 8: 다른 Motorola Solutions 배터리의 메시지 및 LED 표시등

상태	충전기 디스플레이	LED 표시등
충전기에 전원 켜짐	IMPRES 2 CHARGER	 약 1초간 녹색으로 켜짐
배터리 감지됨	MOTOROLA BATTERY	 빨간색으로 켜짐
고속 충전 중	RAPID CHARGE xxxxxmAh yy% yy%	 빨간색으로 켜짐
90% 이상 충전됨	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yy% yy%	 녹색으로 깜박임
95% 이상 충전됨	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yy% yy%	 녹색으로 켜짐
결함	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 빨간색으로 깜박임
대기 중(고속 충전을 위해 배터리 대기 중)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE 또는 COLD BATTERY WAITING TO CHARGE 또는 VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 황색으로 깜박임

## ITM 프록시를 통한 무전기 프로그래밍

참고: 프로그래밍 케이블 주문은 지역 대리점에 문의하십시오(부품번호: CB000458A07).



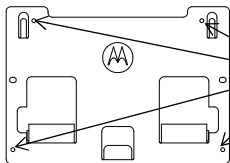
## 옵션 장비

벽 부착용 받침대(부품 번호 BR000270A01)를 멀티 유닛 충전기(MUC)에서 사용할 수 있습니다. 이 제품을 주문하려면 현지 대리점에 문의하십시오. 벽 부착용 받침대의 설치 방법은 다음과 같습니다.

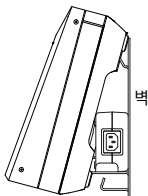
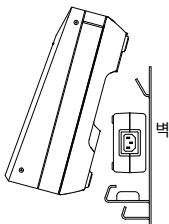
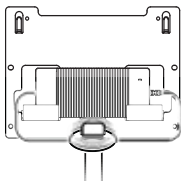


**경고**

- 이 벽 부착용 받침대는 경험이 많은 숙련 기술자가 설치해야 합니다. 비전문 기술자가 본 제품을 설치하는 것은 매우 위험하며 제품 손상 또는 부상을 초래할 수 있습니다.
- 무게를 지탱하지 못하는 곳에 제품을 설치하지 마십시오. 벽면 부착 장치가 설치되는 위치에서 무게를 지탱하는 힘이 부족할 경우 제품이 떨어져 부상을 입을 수 있습니다.
- 진동, 움직임 또는 충격이 발생할 수 있는 구조물에 설치하지 마십시오.



네 곳을 고정하여  
벽에 부착합니다.



**그림 3:** 벽 부착용 받침대에 멀티 유닛 충전기 장착하기

1. 벽 부착용 받침대를 원하는 위치에 놓고 벽면에 장착 구멍의 위치를 표시합니다.



**주의**

장착 나사를 깎고 드릴로 뚫거나 설치하기 전에 항상 장착 표면 뒤의 영역에 전기선, 케이블 및 파이프가 없는지 확인하십시오.

2. 장착되는 벽면 소재의 고정 유형에 맞는 적절한 장착 하드웨어를 사용하여 받침대를 벽에 장착합니다. 벽면에 표시한 장착 구멍 위치로 드릴로 구멍을 뚫습니다.

3. 벽 부착용 받침대의 장착 구멍에 장착 하드웨어를 단단히 설치하여 벽 부착용 받침대를 제자리에 고정시킵니다.
- 참고:** 나무 못과 단단한 평면 콘크리트/벽돌 벽에 10-16x1-1/2" 태핑 나사와 와서(포함되지 않음)를 사용하는 것이 좋습니다.
4. 그림 3에서와 같이 MUC를 벽 부착용 받침대에 겁니다.

## 추가 기능 및 정보

온라인 사용 설명서 전체는 <https://businessonline.motorolasolutions.com>에 있는 부품 번호 MN003509A01에 대한 간행물에서 확인할 수 있습니다. 이 설명서는 다음을 포함하는 멀티 유닛 충전기의 기능에 대한 정보를 제공합니다.

- IMPRES 2 충전 기능
- 다양한 배터리의 충전 상태 및 LED 표시등에 관한 세부 정보
- 충전기 재프로그래밍
- IMPRES 배터리 그룹 관리
- 충전기 설정 옵션
  - 리튬이온 배터리의 배송 준비
  - 장기 배터리 보관
  - 보정/리컨디셔닝을 활성화 또는 비활성화
  - IMPRES 배터리 사용 수명 종료 표시 선택
  - 디스플레이 형식 선택
  - 절전 선택
- 배터리 분석기 모드

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS 및 양식화된 M 로고는 Motorola Trademark Holdings, LLC의 상표 또는 등록 상표이며 라이선스에 의거하여 사용됩니다. 기타 모든 상표는 해당 소유권자의 재산입니다.

© 2017 및 2021 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf (1) dem Ladegerät, (2) dem Akku und (3) dem Funkgerät, das diesen Akku verwendet.



### WARNUNG

1. Zur Vermeidung von Schäden an den Stromkabeln ziehen Sie am Stecker (und nicht am Kabel) zum Trennen von der Steckdose oder vom Ladegerät.
2. Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es unbedingt erforderlich ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann das Risiko von Feuer oder Stromschlägen nach sich ziehen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels unerlässlich ist, vergewissern Sie sich, dass die Kabelgröße für Kabel mit einer Länge von max. 2,0 m der AWG-Stufe 18 und für Kabel mit einer Länge von max. 3,0 m der AWG-Stufe 16 entspricht.
3. Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie das Ladegerät nicht in defektem oder beschädigtem Zustand. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendienstmitarbeiter von Motorola Solutions.
4. Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Es kann nicht repariert werden, und es sind keine Ersatzteile verfügbar. Die Demontage des Ladegeräts kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.
5. Ziehen Sie das Kabel des Ladegeräts vor einer Wartung oder Reinigung aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden.
6. Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, laden Sie nur von Motorola Solutions autorisierte Akkus auf (siehe Tabelle 3). Andere Akkus können explodieren und dadurch Personen- und Sachschäden verursachen.
7. Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Motorola Solutions empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

## SICHERHEITSRICHTLINIEN FÜR DEN BETRIEB

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Umgebungen und in trockenem Zustand.
- Die maximale Umgebungstemperatur um das Ladegerät darf 40 °C (104 °F) nicht übersteigen.
- Das Funkgerät darf nur dann eingeschaltet sein, wenn es Daten drahtlos überträgt, wie z. B. über Wi-Fi. Schalten Sie das Funkgerät andernfalls aus.
- Schließen Sie das Ladegerät mit dem entsprechenden in Tabelle 5 aufgeführten Netzkabel an das in Tabelle 4 aufgeführte Netzteil an.
- Die Steckdose, an die das Netzkabel angesteckt ist, sollte sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Des Weiteren darf es nicht mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine ordnungsgemäß gesicherte und verkabelte Steckdose mit korrekter Spannung, entsprechend den Angaben auf dem Gerät, an.
- Trennen Sie die Verbindung zur Netzspannung, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Mehrfachladegerät lädt die in Tabelle 3 aufgeführten Akkus auf, wenn es zusammen mit den in Tabelle 2 aufgeführten Ladeschalen verwendet wird. Die Akkus sind entweder mit dem Funkgerät verbunden oder eigenständig.

**Tabelle 1: Mehrfachladegerät**

Teilenummer	Beschreibung
PMPN4156_	Mehrfachladegerät der Serie MTP6000/MTP3000

**Tabelle 2: Ladeschalen für Mehrfachladegerät (kompatibel mit dem bzw. den in Tabelle 1 aufgeführten Ladegerät(en))**

Teilenummer	Beschreibung
AS000060A01	Einsatz für Funkgerät IMPRES 2 – iTM-Dreifachladegerät
AS000061A01	Einsatz für Funkgerät IMPRES 2 – iTM-Dreifachladegerät

**Tabelle 3: Von Motorola Solutions autorisierte Akkus**

Teilenummer	Beschreibung
NNTN8020	Lithium-Ionen-Akku 1700 mAh
NNTN8023	Lithium-Ionen-Akku 2200 mAh
PMNN4522	IMPRES 2™ Lithium-Ionen-Akku 3400 mAh
PMNN4801_	IMPRES 2-Li-Ionen-Akku, IP68, 1900T
PMNN4802_	IMPRES 2-Li-Ionen-Akku, IP68, 3400T
PMNN4582_	IMPRES 2-Li-Ionen-Akku, IP68, 2900T

**Tabelle 4: Von Motorola Solutions autorisiertes Netzteil**

Teilenummer	Beschreibung
PS000212A01	Externes Netzteil, 201 W

**Tabelle 5: Von Motorola Solutions autorisierte Netzkabel**

Teilenummer	Beschreibung
3087791G01	Netzkabel, Vereinigte Staaten/Nordamerika
3087791G04	Netzkabel, Europa
3087791G07	Netzkabel, Großbritannien/Hongkong
3087791G10	Netzkabel, Australien/Neuseeland
3087791G13	Netzkabel, Argentinien
3087791G16	Netzkabel, Korea
3087791G20	Netzkabel, Japan
3087791G22	Netzkabel, Brasilien
CB000199A01	Netzkabel, China

## LADEGERÄT – ÜBERSICHT

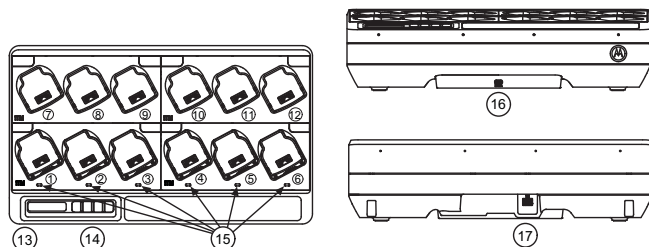


Abbildung 1: Ladegerät – Übersicht

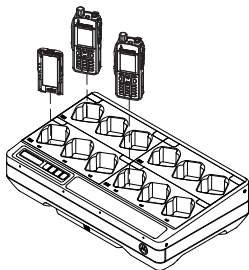
Tabelle 6: Ladegerät – Übersicht und Beschreibung

Nummer	Beschreibung
1-6	<b>Vordere Ladeschalen</b> – Zum Aufladen von Funkgeräteakkus oder eigenständigen Akkus.
7-12	<b>Hintere Ladeschalen</b> – Zum Aufladen von Funkgeräteakkus.
13	<b>Display</b> – nur für Ladeschale 1. Zeigt die verfügbaren Menüoptionen an.
14	<b>Tastenfeld</b> – zur Menüauswahl.
15	<b>LED-Statusanzeige</b> – bei allen vorderen Ladeschalen verfügbar.
16	<b>Kommunikationsschnittstelle</b> – Unterstützt die Ladegerätneuprogrammierung, den Upload von Daten in ein IMPRES™-Akkuverwaltungssystem und iTM-Kommunikation über USB-Hub.
17	<b>Buchse für Netzkabel</b> – Kompatibel mit Netzteil in Tabelle 4.

## BETRIEBSANWEISUNGEN

- Akkus werden am besten bei Raumtemperatur aufgeladen.
- Akkus sind entweder mit dem Funkgerät verbunden oder eigenständig.

## LADEVORGANG














**Abbildung 2:** Funkgerät mit Akku oder eigenständigem Akku einsetzen

1. Legen Sie das Mehrfachladegerät auf eine ebene Oberfläche.
2. Stecken Sie das Netzteil fest in die DC-Steckdose auf der Rückseite des Ladegeräts ein.
3. Stecken Sie das Netzteilkabel in eine passende Steckdose.
4. Nach erfolgreichem Einschalten leuchtet jede Ladeschalen-LED für eine Sekunde **grün** und IMPRES 2 CHARGER wird angezeigt. Wenn die LEDs nicht blinken und keine Meldung angezeigt wird, prüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt eingesteckt ist.
5. Legen Sie das Funkgerät mit Akku oder nur den Akku in eine verfügbare Ladeschale.
6. Wenn das Funkgerät oder der Akku ordnungsgemäß in die Ladeschale eingelegt ist, geschieht Folgendes:
  - Der Ladestatus eines Funkgeräts wird über die LED-Statusanzeige und/oder das Display des Funkgeräts angezeigt.
  - Der Ladestatus eines eigenständigen Akkus wird über die LED-Statusanzeige an der jeweiligen Ladeschale des Mehrfachladegeräts angezeigt.
  - Das Display des Mehrfachladegeräts zeigt nur den Ladestatus von Ladeschale 1 an.
7. Das Funkgerät oder der Akku sind bereit zur Verwendung, wenn die LED **konstant grün** leuchtet.
8. Sie können das Funkgerät nur dann während des Ladevorgangs einschalten, wenn das Kommunikationsmodul aus dem Ladegerät entfernt wurde. Schalten Sie das Funkgerät andernfalls aus.



**Hinweis:** Halten Sie das Funkgerätgehäuse fest, wenn Sie das Funkgerät in das Ladegerät einsetzen bzw. daraus entfernen. Achten Sie darauf, dass die Antenne des Funkgeräts beim Entfernen des Funkgeräts nicht herausgezogen wird.

## NACHRICHTEN- UND LED-ANZEIGEN








**Tabelle 7: Nachrichten und LED-Anzeigen für IMPRES 2™- oder IMPRES-Akku**

Status	Ladegerät-Display	LED-Anzeige
Ladegerät schaltet sich ein	IMPRES 2 CHARGER	 Leuchtet ca. eine Sekunde grün.
Akku erkannt	IMPRES 2 BATTERY oder IMPRES BATTERY	Akku erfordert keine Kalibrierung:  Konstant rot  Akku erfordert eine Kalibrierung, aber Kalibrierung ist deaktiviert am Ladegerät:  Blinkt vier Sekunden lang abwechselnd gelb und grün.
IMPRES-Akkukalibrierung anfordern (Kalibrierung ist deaktiviert am Ladegerät) • Wählen Sie zum Aktivieren der Kalibrierung OK • Ignorieren für den normalen Ladevorgang (Meldung verschwindet nach einer Minute)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Leuchtet rot
Akku entlädt	CAL DISCHARGE xxxxx0 mAh yyy %	 Konstant gelb
Schnellladung	RAPID CHARGE xxxxx0 mAh yyy %	 Leuchtet rot
Zu 90% oder mehr geladen	TRICKLE CHARGE xxxxx0 mAh yyy %	 Blinkt grün
Zu 95 % oder mehr geladen	CHARGE COMPLETE xxxxx0 mAh yyy %	Akku erfordert keine Kalibrierung:  Konstant grün  Akku erfordert eine Kalibrierung, aber Kalibrierung ist deaktiviert am Ladegerät:  Blinkt vier Sekunden lang abwechselnd gelb und grün und leuchtet dann  konstant grün.  Lebensdauer möglicherweise bald abgelaufen (Akku ist nutzbar):  Blinkt abwechselnd rot und grün

**Tabelle 7: Nachrichten und LED-Anzeigen für IMPRES 2™- oder IMPRES-Akku (Fortsetzung)**

Status	Ladegerät-Display	LED-Anzeige
Störung	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Blinkt rot
Standby (Akku wartet auf Schnellladung)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE oder COLD BATTERY WAITING TO CHARGE oder VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Blinkt gelb

**Tabelle 8: Nachrichten und LED-Anzeigen für andere Motorola Solutions-Akkus**

Status	Ladegerät-Display	LED-Anzeige
Ladegerät schaltet sich ein	IMPRES 2 CHARGER	 Leuchtet ca. 1 Sekunde grün.
Akku erkannt	MOTOROLA BATTERY	 Leuchtet rot
Schnellladung	RAPID CHARGE xxxxx0 mAh yyy %	 Leuchtet rot
Zu 90% oder mehr geladen	TRICKLE CHARGE xxxxx0 mAh yyy %	 Blinkt grün
Zu 95 % oder mehr geladen	CHARGE COMPLETE xxxxx0 mAh yyy %	 Leuchtet grün
Störung	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Blinkt rot
Standby (Akku wartet auf Schnellladung)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE oder COLD BATTERY WAITING TO CHARGE oder VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Blinkt gelb

## FUNKGERÄTPROGRAMMIERUNG MIT ITM-PROXY

**Hinweis:** Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, um das Programmierkabel zu bestellen (Teilenummer: CB000458A07).



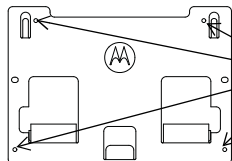
## OPTIONALE AUSSTATTUNG

Eine Wandhalterung (Teilenummer: BR000270A01) ist für das Mehrfachladegerät verfügbar. Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, um diesen Artikel zu bestellen. Installieren Sie die Wandhalterung wie folgt:

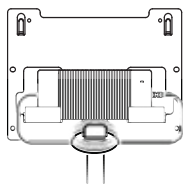


### WARNUNG

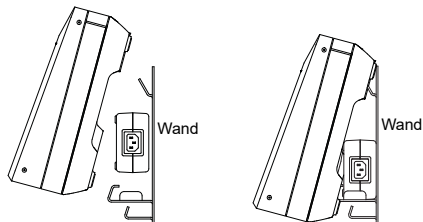
- Die Wandhalterung sollte von einem geschulten und erfahrenen Techniker montiert werden. Die Montage des Produkts von einem nicht darauf spezialisierten Techniker ist sehr gefährlich und kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Montieren Sie das Produkt nicht an Stellen, die das Gewicht nicht tragen können. Wenn die Stelle, an der die Wandhalterung montiert wird, das Gewicht nicht tragen kann, kann die Wandhalterung herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Montieren Sie die Wandhalterung nicht auf einer Struktur, die Vibrationen, Bewegungen oder möglichen Stößen ausgesetzt ist.



An vier Stellen an der Wand befestigen



Deutsch



**Abbildung 3:** Montage des Mehrfachladegeräts an die Wandhalterung

1. Positionieren Sie die Wandhalterung an der gewünschten Stelle, und markieren Sie die Position der Befestigungslöcher an der Wand.



### Vorsicht

Stellen Sie vor dem Schneiden, Bohren oder Einbringen der Befestigungsschrauben sicher, dass sich in dem Bereich hinter der Montagefläche keine elektrischen Leitungen, Kabel und Rohre befinden.

2. Befestigen Sie die Halterung mit Montageschrauben, die für die Wandbefestigung geeignet sind, an der sie angebracht werden soll. Nehmen Sie die Bohrungen anhand der an der Wand markierten Befestigungslöcher vor.
  3. Befestigen Sie die Wandhalterung an der entsprechenden Position, indem Sie die Montageschrauben fest in die Befestigungslöcher der Wandhalterung schrauben.
- Hinweis:** Es wird empfohlen, Schneidschrauben und Unterlegscheiben mit 10-16x1-1/2 Zoll (nicht im Lieferumfang enthalten) auf Holzbalken und massiven, flachen Beton-/Ziegelwänden zu verwenden.
4. Befestigen Sie das Mehrfachladegerät an der Wandhalterung, wie in Abbildung 3 gezeigt.

## WEITERE FUNKTIONEN UND INFORMATIONEN

Das komplette Online-Benutzerhandbuch ist über die Publikations-Teilenummer MN003509A01 unter <https://businessonline.motorolasolutions.com> erhältlich. Dieses Handbuch enthält Informationen zu den Funktionen des Mehrfachladegeräts, einschließlich der folgenden Punkte:

- IMPRES 2-Ladefunktionen
- Informationen zu Ladestatus und LED-Anzeigen für unterschiedliche Akkus
- Ladegerät-Neuprogrammierung
- IMPRES-Akku-Flottenverwaltung
- Einrichtungsoptionen zum Ladegerät
  - Lithium-Ionen-Akkus für den Transport vorbereiten
  - Akkulagerung über einen längeren Zeitraum
  - Aktivierung oder Deaktivierung der Kalibrierung/Rekonditionierung
  - Anzeigenauswahl der IMPRES-Akkulebensdauer
  - Displayformat-Auswahl
  - Energiesparmodus-Auswahl
- Akkuanalyse-Modus

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Ce document contient des consignes d'utilisation et de sécurité importantes. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) la radio utilisant la batterie.



AVERTISSEMENT

1. Pour réduire le risque d'endommagement des cordons d'alimentation, il est recommandé de tirer sur la fiche et non sur le cordon pour débrancher le chargeur de la prise secteur.
2. N'utilisez pas de rallonge pour brancher le chargeur, sauf en cas d'absolue nécessité. En effet, l'utilisation d'une rallonge défectueuse pourrait provoquer des risques d'incendie et de décharge électrique. Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à utiliser un câble 18 AWG pour les longueurs de 2 mètres maximum et un câble 16 AWG pour les longueurs de 3 mètres maximum.
3. Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé. Confiez-le à un technicien de maintenance Motorola Solutions agréé.
4. Ne tentez jamais de démonter le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible. Le démontage du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
5. Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise secteur avant de tenter d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
6. Pour réduire le risque de blessure, chargez uniquement des batteries rechargeables agréées par Motorola Solutions et répertoriées dans le Tableau 3. Les batteries non agréées risquent d'exploser et de provoquer des dommages matériels ou physiques.
7. L'utilisation d'accessoires non agréés par Motorola Solutions peut présenter un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DU FONCTIONNEMENT

- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Utilisez-le uniquement dans des conditions et environnements secs.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- La radio peut être uniquement mise sous tension lorsqu'elle émet des données sans fil (via une connexion Wi-Fi, par exemple). Dans le cas contraire, mettez la radio hors tension.
- Connectez le chargeur au bloc d'alimentation indiqué dans le Tableau 4 à l'aide d'un des cordons d'alimentation appropriés spécifiés dans le Tableau 5.
- La prise secteur à laquelle est connecté le cordon d'alimentation doit être proche et facilement accessible.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est placé de façon à ce que personne ne puisse le piétiner ou qu'il ne risque de faire trébucher personne et à ce qu'il ne soit pas mouillé, endommagé ou détendu.
- Connectez uniquement le cordon d'alimentation à une prise secteur correctement câblée, protégée par un fusible et dont la tension est correcte, comme indiqué sur le produit.
- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation en déconnectant le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Le chargeur pour unités multiples charge les batteries répertoriées dans le Tableau 3 lorsqu'elles sont utilisées avec les compartiments spécifiés dans le Tableau 2. Les batteries peuvent être autonomes ou fixées à une radio.

**Tableau 1 : chargeur pour unités multiples**

Référence	Description
PMPN4156_	Chargeur pour unités multiples série MTP6000/MTP3000

**Tableau 2 : compartiments pour chargeur pour unités multiples (compatible avec le ou les chargeurs indiqués dans le Tableau 1)**

Référence	Description
AS000060A01	Chargeur triple unité avec programme iTM pour radio IMPRES 2
AS000061A01	Chargeur triple unité avec programme iTM pour batterie IMPRES 2

**Tableau 3 : batteries agréées par Motorola Solutions**

Référence	Description
NNTN8020	Batterie Li-Ion 1 700 mAh
NNTN8023	Batterie Li-Ion 2 200 mAh
PMNN4522	Batterie Li-Ion IMPRES 2™ 3400 mAh
PMNN4801_	Batterie Li-Ion IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802_	Batterie Li-Ion IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582_	Batterie Li-Ion IMPRES 2 IP68 2900T

**Tableau 4 : bloc d'alimentation agréé par Motorola Solutions**

Référence	Description
PS000212A01	Bloc d'alimentation externe 201 W

**Tableau 5 : cordons d'alimentation agréés par Motorola Solutions**

Référence	Description
3087791G01	Cordon d'alimentation, États-Unis / Amérique du Nord
3087791G04	Cordon d'alimentation, Europe
3087791G07	Cordon d'alimentation, Royaume-Uni / Hong Kong
3087791G10	Cordon d'alimentation, Australie / Nouvelle-Zélande
3087791G13	Cordon d'alimentation, Argentine
3087791G16	Cordon d'alimentation, Corée
3087791G20	Cordon d'alimentation, Japon
3087791G22	Cordon d'alimentation, Brésil
CB000199A01	Cordon d'alimentation, Chine

## PRÉSENTATION DU CHARGEUR

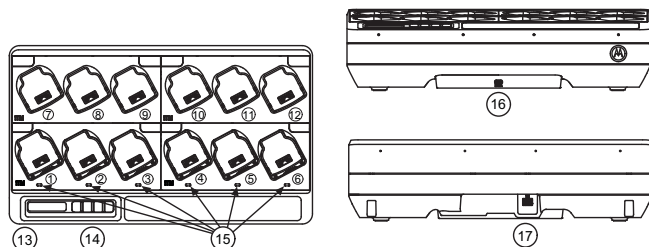


Figure 1 : présentation du chargeur

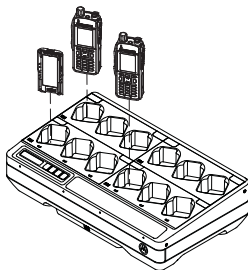
Tableau 6 : présentation et description du chargeur

Numéro	Description
1-6	<b>Compartiments avant</b> : chargent des batteries insérées dans une radio ou de manière autonome.
7-12	<b>Compartiments arrière</b> : chargent des batteries insérées dans une radio.
13	<b>Écran</b> : pour le compartiment 1 uniquement. Affiche les sélections de menu disponibles.
14	<b>Clavier</b> : pour les sélections de menu.
15	<b>Indicateur LED d'état</b> : disponible pour tous les compartiments avant.
16	<b>Interface de communication</b> : prend en charge la reprogrammation du chargeur et le transfert de données vers un système de gestion d'une flotte de batteries IMPRES™ et les communications iTM via un concentrateur USB.
17	<b>Connecteur d'entrée d'alimentation</b> : compatible avec les blocs d'alimentation répertoriés dans le Tableau 4.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Les performances de charge sont meilleures à température ambiante.
- Les batteries peuvent être autonomes ou fixées à une radio.

## PROCÉDURE DE CHARGE















**Figure 2 :** insertion des radios avec batterie ou de manière autonome

1. Placez le chargeur pour unités multiples sur une surface plane.
2. Insérez fermement le bloc d'alimentation dans le connecteur d'entrée CC situé à l'arrière du chargeur.
3. Branchez le cordon du bloc d'alimentation sur une prise d'alimentation appropriée.
4. Une fois le chargeur mis sous tension, la LED de chaque compartiment devient **verte** pendant une seconde et le message IMPRES 2 CHARGER s'affiche. Si les LED ne s'allument pas et si aucun message ne s'affiche, vérifiez les connexions du cordon d'alimentation.
5. Insérez la radio avec batterie ou la batterie autonome dans un compartiment libre.
6. Lorsque la radio ou la batterie autonome est correctement positionnée dans le compartiment :
  - L'état de charge d'une radio est indiqué par l'indicateur LED d'état et/ou sur l'écran de la radio.
  - L'état de charge d'une batterie autonome est indiqué par l'indicateur LED d'état du compartiment correspondant sur le chargeur pour unités multiples.
  - L'écran du chargeur pour unités multiples indique uniquement l'état de charge de la batterie placée dans le compartiment 1.
7. La radio ou la batterie autonome est prête à être utilisée lorsque la LED s'allume en **vert fixe**.
8. Vous pouvez uniquement mettre la radio en cours de chargement sous tension lorsque le module de communication n'est pas raccordé au chargeur. Dans le cas contraire, mettez la radio hors tension.


**Remarque :** tenez fermement le corps de la radio lorsque vous insérez la radio dans le chargeur ou que vous l'en retirez. Évitez de tirer sur l'antenne de la radio lors du retrait de la radio.

## MESSAGES D'ÉCRAN ET INDICATEURS LED








Tableau 7 : messages et indicateurs LED pour batterie IMPRES 2™ ou IMPRES

État	Écran du chargeur	Indicateur LED
Mise sous tension du chargeur	IMPRES 2 CHARGER	 Vert pendant environ 1 seconde.
Batterie détectée	IMPRES 2 BATTERY ou IMPRES BATTERY	La batterie ne nécessite pas d'étalonnage :  Rouge fixe  La batterie nécessite un étalonnage mais l'étalonnage est désactivé sur le chargeur :  Alternance d'orange et de vert pendant 4 secondes.
Demande d'étalonnage de la batterie IMPRES (l'étalonnage est désactivé sur le chargeur) • Appuyer sur OK pour activer l'étalonnage • Ignorer pour effectuer une charge normale (le message disparaît au bout d'une minute)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Rouge fixe
Décharge de la batterie	CAL DISCHARGE xxxxxmAh    yyy%	 Orange fixe
Charge rapide	RAPID CHARGE xxxxxmAh    yyy%	 Rouge fixe
Batterie chargée à 90 % ou plus	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh    yyy%	 Vert clignotant
Batterie chargée à 95 % ou plus	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh    yyy%	La batterie ne nécessite pas d'étalonnage :  Vert fixe  La batterie nécessite un étalonnage mais l'étalonnage est désactivé sur le chargeur :  Alternance d'orange et de vert pendant 4 secondes, puis  vert fixe.  La batterie est bientôt en fin de vie (batterie utilisable) :  Alternance de rouge et de vert
Panne	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	 Rouge clignotant

**Tableau 7 : messages et indicateurs LED pour batterie IMPRES 2™ ou IMPRES (suite)**

État	Écran du chargeur	Indicateur LED
Veille (batterie en attente de charge rapide)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Orange clignotant

**Tableau 8 : messages et indicateurs LED pour autres batteries Motorola Solutions**

État	Écran du chargeur	Indicateur LED
Mise sous tension du chargeur	IMPRES 2 CHARGER	 Vert pendant environ 1 seconde.
Batterie détectée	MOTOROLA BATTERY	 Rouge fixe
Charge rapide	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Rouge fixe
Batterie chargée à 90 % ou plus	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Vert clignotant
Batterie chargée à 95 % ou plus	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Vert fixe
Panne	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rouge clignotant
Veille (batterie en attente de charge rapide)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Orange clignotant

## PROGRAMMATION D'UNE RADIO AVEC PROXY ITM

**Remarque :** contactez votre revendeur local pour commander le câble de programmation (réf. CB000458A07).



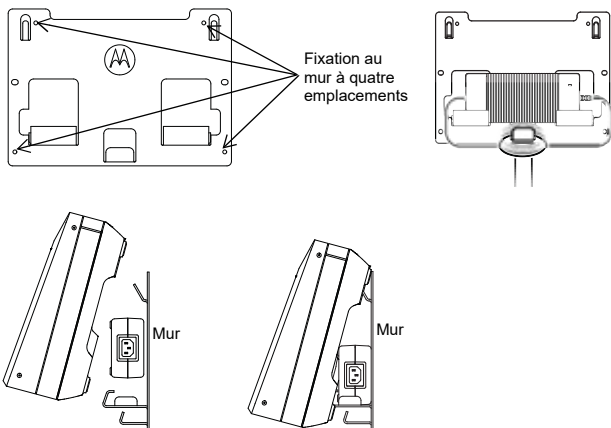
## MATÉRIEL EN OPTION

Un support mural (numéro de référence : BR000270A01) est disponible pour le chargeur pour unités multiples. Contactez votre revendeur local pour commander cet article. Pour installer le support mural, procédez comme suit :



AVERTISSEMENT

- Ce support de montage mural doit être installé par un technicien qualifié et expérimenté. L'installation du produit par un technicien non spécialisé est très dangereuse et peut entraîner un risque de dommage ou de blessure.
- N'installez pas le produit sur une surface qui ne peut pas supporter son poids. Si l'emplacement n'est pas assez solide, le support mural peut se détacher et entraîner un risque de blessure.
- Ne l'installez pas sur une structure sujette aux vibrations, mouvements ou risques de choc.



**Figure 3 :** fixation du chargeur pour unités multiples au support mural

1. Placez le support de montage mural à l'emplacement souhaité et marquez l'emplacement des trous de fixation sur le mur.



Attention

Assurez-vous que la zone à l'arrière de la surface de montage est libre de tous fils électriques, câbles ou tuyaux avant de découper, percer ou installer les vis de montage.

- Fixez le support au mur à l'aide du matériel de montage adapté au type de matériau du mur où vous effectuez le montage. Percez en vous basant sur les trous de fixation marqués sur les surfaces murales.
- Fixez correctement le support mural en installant le matériel de fixation sur les trous de fixation marqués sur le support mural.

**Remarque :** il est recommandé d'utiliser des vis autotaraudeuses 10-16 x 1-1/2" et des rondelles (non fournies) sur les montants en bois et les murs en béton/brique plats et solides.

- Accrochez le chargeur pour unités multiples au support mural, comme illustré sur la Figure 3.

## FONCTIONS ET INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

L'intégralité du guide de l'utilisateur en ligne est disponible, sous la référence de publication MN003509A01, à l'adresse <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Ce guide contient des informations sur les fonctions du chargeur pour unités multiples, notamment :

- Fonctions de charge IMPRES 2
- Informations relatives à l'état de charge et aux indicateurs LED des différentes batteries
- Reprogrammation du chargeur
- Gestion des batteries IMPRES
- Options de configuration du chargeur
  - Préparation de batteries au lithium-ion pour expédition
  - Stockage longue durée des batteries
  - Activation ou désactivation de l'étalonnage/du reconditionnement
  - Sélection de l'indication de fin de vie de la batterie IMPRES
  - Sélection du format de l'écran
  - Sélection de la fonctionnalité d'économie d'énergie
- Mode d'analyse de la batterie

## ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

**Questo documento contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle come riferimento futuro.**

Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi riportati su (1) il caricabatteria, (2) la batteria e (3) la radio che utilizza la batteria.



**ATTENZIONE**

1. Per ridurre il rischio di danni ai cavi di alimentazione, tirare la spina anziché il cavo quando si scollega l'alimentatore dalla presa di corrente CA o dal caricabatteria.
2. Non utilizzare prolunghe a meno che non sia strettamente necessario. L'utilizzo di una prolunga inadeguata può causare incendi e scosse elettriche. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che le dimensioni del cavo siano di 18 AWG per lunghezze fino a 2 m (6,5 piedi) e di 16 AWG per lunghezze fino a 3 m (9,8 piedi).
3. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali, non utilizzare il caricabatteria se risulta rotto o danneggiato. Consegnarlo invece a un rappresentante dell'assistenza tecnica di Motorola Solutions.
4. Non disassemblare il caricabatteria, in quanto non può essere riparato e non sono disponibili le parti di ricambio. Il disassemblaggio del caricabatteria può causare scosse elettriche o incendi.
5. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il cavo di alimentazione del caricabatteria dalla presa di corrente CA prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
6. Per ridurre il rischio di lesioni personali, ricaricare unicamente batterie ricaricabili autorizzate Motorola Solutions, come riportato nella Tabella 3. Batterie di altro tipo potrebbero esplodere causando lesioni personali o danni.
7. L'utilizzo di accessori non consigliati da Motorola Solutions può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

## LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO

- Questa apparecchiatura non è adatta per l'utilizzo in esterni. Utilizzare unicamente in luoghi asciutti.
- La temperatura ambiente massima intorno al caricabatteria non deve superare i 40 °C (104 °F).
- La radio può essere ACCESA solo quando sta trasmettendo dati in modalità wireless, ad esempio tramite Wi-Fi. In caso contrario, SPEGNERE la radio.
- Collegare il caricabatteria all'alimentatore riportato nella Tabella 4 con un cavo di alimentazione appropriato riportato nella Tabella 5.
- La presa CA alla quale viene collegato il cavo di alimentazione deve trovarsi nelle vicinanze ed essere facilmente accessibile.
- Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato in un posto dove non c'è rischio che possa essere calpestato, danneggiato, esposto all'acqua o ad altre fonti di danno.
- Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa di corrente CA dotata di fusibili e cavi del voltaggio corretto, come specificato nelle informazioni riportate nel prodotto.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica rimuovendo il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA.
- Il caricabatteria multiunità consente di ricaricare le batterie riportate nella Tabella 3, quando viene utilizzato in combinazione con i vani elencati nella Tabella 2. Le batterie potrebbero essere collegate a una radio o utilizzate in modo autonomo.

**Tabella 1: Caricabatteria multiunità**

Numero parte	Descrizione
PMPN4156_	Caricabatteria multiunità serie MTP6000/MTP3000

**Tabella 2: Vani caricabatteria multiunità (compatibili con i caricabatteria riportati nella Tabella 1)**

Numero parte	Descrizione
AS000060A01	Adattatore per caricabatteria iTM a tre unità per radio IMPRES 2
AS000061A01	Adattatore per caricabatteria iTM a tre unità per batteria della radio IMPRES 2

**Tabella 3: Batterie autorizzate Motorola Solutions**

Numero parte	Descrizione
NNTN8020	Batteria agli ioni di litio, 1700 mAh
NNTN8023	Batteria agli ioni di litio, 2200 mAh
PMNN4522	Batteria agli ioni di litio IMPRES 2™ 3400 mAh
PMNN4801_	Batteria agli ioni di litio IMPRES 2 IP68 1900T
PMNN4802_	Batteria agli ioni di litio IMPRES 2 IP68 3400T
PMNN4582_	Batteria agli ioni di litio IMPRES 2 IP68 2900T

**Tabella 4: Alimentatori autorizzati Motorola Solutions**

Numero parte	Descrizione
PS000212A01	Alimentatore esterno da 201 W

**Tabella 5: Cavi di alimentazione autorizzati Motorola Solutions**

Numero parte	Descrizione
3087791G01	Cavo di alimentazione, Stati Uniti/Nord America
3087791G04	Cavo di alimentazione, Europa
3087791G07	Cavo di alimentazione, Regno Unito/Hong Kong
3087791G10	Cavo di alimentazione, Australia/Nuova Zelanda
3087791G13	Cavo di alimentazione, Argentina
3087791G16	Cavo di alimentazione, Corea
3087791G20	Cavo di alimentazione, Giappone
3087791G22	Cavo di alimentazione, Brasile
CB000199A01	Cavo di alimentazione, Cina

## PANORAMICA DEL CARICABATTERIA

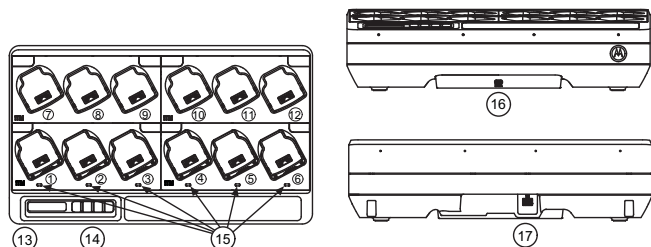


Figura 1: Panoramica del caricabatteria

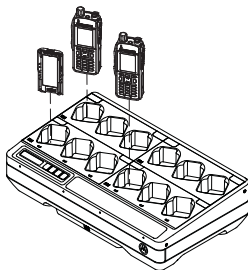
Tabella 6: Panoramica e descrizione del caricabatteria

Numero	Descrizione
1-6	<b>Vani fila anteriore</b> - Per ricaricare le batterie collegate a una radio o autonome.
7-12	<b>Vani fila posteriore</b> - Per ricaricare le batterie collegate a una radio.
13	<b>Display</b> - Solo per il vano 1. Visualizza le selezioni di menu disponibili.
14	<b>Tastiera</b> - Per la selezione dei menu.
15	<b>Indicatore di stato LED</b> - Disponibile su tutti i vani della fila anteriore.
16	<b>Interfaccia di comunicazione</b> - Supporta la riprogrammazione del caricabatteria, il caricamento dei dati in un sistema di gestione delle batterie IMPRES™ e la comunicazione iTM tramite un hub USB.
17	<b>Ingresso del connettore di alimentazione</b> - Compatibile con l'alimentatore riportato nella Tabella 4.

## ISTRUZIONI PER L'USO

- Le batterie si caricano meglio a temperatura ambiente.
- Le batterie possono essere collegate a una radio o utilizzate in modo autonomo.

## PROCEDURA DI RICARICA














**Figura 2:** Inserimento della radio con batteria o della batteria autonoma

1. Posizionare il caricabatterie multiunità (MUC) su una superficie piana.
2. Inserire a fondo il cavo di alimentazione nell'apposita presa di ingresso CC sul retro del caricabatteria.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente corrispondente.
4. Dopo l'accensione, i LED di tutti i vani diventano **verdi** per un secondo e viene visualizzato il messaggio IMPRES 2 CHARGER. Se i LED non lampeggiano e non viene visualizzato alcun messaggio, controllare i collegamenti del cavo di alimentazione.
5. Inserire la radio con batteria o la batteria autonoma in un vano disponibile.
6. Quando la radio o la batteria autonoma è inserita correttamente nel vano:
  - Lo stato della ricarica di una radio è indicato mediante l'indicatore di stato LED e/o il display della radio.
  - Lo stato della ricarica di una batteria autonoma è indicato mediante l'indicatore di stato LED nel vano associato sul MUC.
  - Il display del MUC indica lo stato di ricarica solo per il vano 1.
7. La radio o la batteria autonoma è pronta per l'uso quando il LED è **verde fisso**.
8. È possibile accendere la radio durante la ricarica quando il modulo di comunicazione è staccato dal caricabatteria. In caso contrario, spegnere la radio.



**Nota:** afferrare la radio dal corpo quando la si inserisce o la si estrae dal caricabatteria. Evitare di estrarre l'antenna della radio quando si rimuove la radio.

## MESSAGGI DEL DISPLAY E INDICATORI LED








Tabella 7: Messaggi e indicatori LED per batterie IMPRES 2™ o IMPRES

Stato	Display del caricabatteria	Indicatore LED
Il caricabatteria si accende	IMPRES 2 CHARGER	 Verde per circa un secondo.
Batteria rilevata	IMPRES 2 BATTERY o IMPRES BATTERY	Non è necessario eseguire la calibrazione della batteria:  Rosso fisso  È necessario eseguire la calibrazione della batteria, ma la calibrazione è disattivata nel caricabatteria:  Alternanza di ambrà e verde per quattro secondi.
È richiesta la calibrazione della batteria IMPRES (la calibrazione è disattivata nel caricabatteria) • Premere OK per attivare la calibrazione • Ignorare per effettuare la ricarica normale (il messaggio scompare dopo un minuto)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Rosso fisso
Scaricamento della batteria	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Ambrà fisso
Ricarica rapida	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Rosso fisso
Caricata al 90% o più	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Verde lampeggiante
Caricata al 95% o più	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	Non è necessario eseguire la calibrazione della batteria:  Verde fisso  È necessario eseguire la calibrazione della batteria, ma la calibrazione è disattivata nel caricabatteria:  Alternanza di ambrà e verde per quattro secondi, quindi  verde fisso.  La batteria si sta avvicinando alla fine del ciclo di vita (è possibile utilizzare la batteria):  Alternanza di rosso e verde

**Tabella 7: Messaggi e indicatori LED per batterie IMPRES 2™ o IMPRES (continua)**

Stato	Display del caricabatteria	Indicatore LED
Guasto	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rosso lampeggiante
Standby (la batteria è in attesa della ricarica rapida)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE o COLD BATTERY WAITING TO CHARGE o VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Ambra lampeggiante

**Tabella 8: Messaggi e indicatori LED per altre batterie Motorola Solutions**

Stato	Display del caricabatteria	Indicatore LED
Il caricabatteria si accende	IMPRES 2 CHARGER	 Verde per circa un secondo.
Batteria rilevata	MOTOROLA BATTERY	 Rosso fisso
Ricarica rapida	RAPID CHARGE xxxxxmAh    yyy%	 Rosso fisso
Caricata al 90% o più	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh    yyy%	 Verde lampeggiante
Caricata al 95% o più	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh    yyy%	 Verde fisso
Guasto	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rosso lampeggiante
Standby (la batteria è in attesa della ricarica rapida)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE o COLD BATTERY WAITING TO CHARGE o VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Ambra lampeggiante

## PROGRAMMAZIONE DI UNA RADIO CON PROXY ITM

**Nota:** contattare il rivenditore locale per ordinare il cavo di programmazione (part number: CB000458A07).

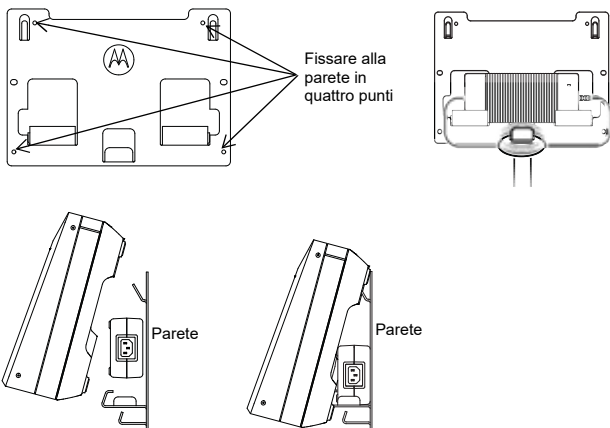


## APPARECCHIATURA OPZIONALE

Una staffa di montaggio a parete (numero parte: BR000270A01) è disponibile per il caricabatteria multiunità (MUC). Contattare il rivenditore locale per ordinare questo articolo. Per l'installazione della staffa di montaggio a parete, tenere presente quanto segue:



- L'installazione della staffa di montaggio a parete deve essere effettuata da un tecnico esperto. La mancata installazione da parte di un tecnico esperto può risultare pericolosa e provocare danni o lesioni alle persone.
- Non installare il prodotto in una posizione non in grado di sostenerne il peso. Se la posizione in cui viene eseguito il montaggio a parete non è sufficientemente forte, il prodotto potrebbe cadere e causare lesioni alle persone.
- Il prodotto non deve essere installato su una struttura soggetta a vibrazioni, movimenti oppure a rischio di impatti.



**Figura 3:** Montaggio del caricabatteria multiunità alla staffa a parete

1. Posizionare la staffa di montaggio a parete nel punto desiderato, quindi segnare la posizione dei fori di montaggio sulla parete.



Prima di perforare la parete o installare le viti di montaggio, assicurarsi che nell'area dietro la superficie di montaggio non siano presenti fili elettrici, cavi e tubazioni.

2. Fissare la staffa alla parete utilizzando gli elementi di montaggio appropriati per il tipo di materiale di cui è composta la parete. Praticare i fori in corrispondenza dei punti di montaggio segnati sulla superficie.
  3. Fissare saldamente la staffa di montaggio in posizione utilizzando le apposite viti di montaggio.
- Nota:** si consiglia di utilizzare le viti autofilettanti 10-16x1-1/2" e le rondelle (non incluse) sulle superfici in legno, cemento o mattoni.
4. Appendere il MUC sulla staffa a parete, come mostrato nella Figura 3.

## FUNZIONI E INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Il manuale dell'utente online completo è disponibile con il numero parte di pubblicazione MN003509A01 all'indirizzo <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Questo manuale fornisce informazioni sulle funzioni del caricabatteria multiunità, tra cui:

- Funzioni di ricarica delle batterie IMPRES 2
- Dettagli riguardo lo stato di carica e gli indicatori LED per diverse batterie
- Riprogrammazione del caricabatteria
- Sistema di gestione delle batterie IMPRES
- Opzioni di configurazione del caricabatteria
  - Preparazione delle batterie agli ioni di litio per la spedizione
  - Conservazione della batteria a lungo termine
  - Attivazione o disattivazione di calibrazione/ricondizionamento
  - Selezione dell'indicatore del termine del ciclo di vita della batteria IMPRES
  - Selezione del formato di visualizzazione
  - Selezione della modalità di risparmio energetico
- Modalità di analisi della batteria

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit document bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies. Lees de instructies goed door en bewaar deze voor later gebruik.

Lees alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op (1) de oplader, (2) de batterij en (3) de portofoon met de batterij voordat u de batterijlader gebruikt.



1. Verminder de kans op schade aan de stroomkabels door de oplader aan de stekker en niet aan de kabel uit het stopcontact te trekken.
2. Gebruik alleen een verlengsnoer als dit absoluut nodig is. Het gebruik van een verkeerd verlengsnoer kan leiden tot brand of een elektrische schok. Als een verlengkabel noodzakelijk is, gebruik dan een kabel met een dikte van 18 AWG bij een lengte tot 2 meter en een kabel met een dikte van 16 AWG bij een lengte tot 3 meter.
3. Verminder de kans op brand, een elektrische schok of letsel door de oplader niet te gebruiken als deze op enigerlei wijze defect of beschadigd is. Breng de oplader in dat geval naar een gekwalificeerde Motorola Solutions-servicemonteur.
4. Haal de oplader niet uit elkaar. Deze kan niet worden gerepareerd en er zijn geen vervangende onderdelen verkrijgbaar. Als u de oplader uit elkaar haalt, bestaat de kans op een elektrische schok of brand.
5. Verminder de kans op een elektrische schok door de stekker van de oplader uit het stopcontact te trekken voordat u deze onderhoudt of reinigt.
6. Verminder de kans op letsel door alleen gebruik te maken van de oplaadbare, door Motorola goedgekeurde batterijen die zijn vermeld in Tabel 3. Andere batterijen kunnen exploderen, waardoor persoonlijk letsel of schade kan ontstaan.
7. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door Motorola Solutions, kan leiden tot brand, een elektrische schok of letsel.

## RICHTLIJNEN VOOR VEILIGE BEDIENING

- De apparatuur is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik alleen op droge locaties en onder droge omstandigheden.
- De omgevingstemperatuur rondom de oplader mag niet hoger zijn dan 40 °C.
- De portofoon kan alleen worden ingeschakeld wanneer deze gegevens draadloos verzendt, zoals via Wi-Fi. Als dat niet het geval is, moet u de portofoon uitschakelen.
- Sluit de oplader aan op de voeding zoals vermeld in Tabel 4 met een geschikt netsnoer zoals vermeld in Tabel 5.
- Het stopcontact waarop de stroomkabel is aangesloten, moet zich in de buurt bevinden en eenvoudig toegankelijk zijn.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel zo ligt dat niemand hierop kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, kan beschadigen of strak kan komen te staan.
- De stroomkabel mag alleen worden aangesloten op een correct bekabeld stopcontact met zekeringen en het juiste voltage, zoals vermeld op het product.
- Onderbreek de stroomtoevoer door de stroomkabel uit het stopcontact te halen.
- De oplader voor meerdere apparaten laadt de batterijen op zoals vermeld in Tabel 3, wanneer deze met compartimenten in Tabel 2 worden gebruikt. De batterijen zijn mogelijk in de portofoon geplaatst of standalone.

**Tabel 1: Oplader voor meerdere apparaten**

Onderdeelnummer	Beschrijving
PMPN4156_	Oplader voor meerdere apparaten van de MTP6000/MTP3000-serie

**Tabel 2: Compartimenten voor oplader voor meerdere apparaten (compatibel met oplader(s) in Tabel 1)**

Onderdeelnummer	Beschrijving
AS000060A01	Inzet voor iTM-oplader tri-unit van IMPRES 2-portofoon
AS000061A01	Inzet voor iTM-oplader tri-unit van IMPRES 2-portofoonbatterij

**Tabel 3: Door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen**

Onderdeelnummer	Beschrijving
NNTN8020	Lithium-ionbatterij 1700 mAh
NNTN8023	Lithium-ionbatterij 2200 mAh
PMNN4522	IMPRES 2 <sup>TM</sup> -lithium-ionbatterij 3400 mAh
PMNN4801_	IMPRES 2-lithium-ionbatterij IP68 1900T
PMNN4802_	IMPRES 2-lithium-ionbatterij IP68 3400T
PMNN4582_	IMPRES 2-lithium-ionbatterij IP68 2900T

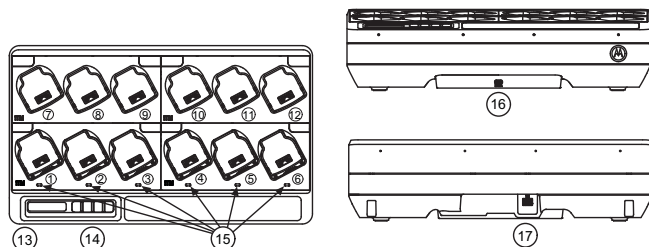
**Tabel 4: Door Motorola Solutions goedgekeurd voedingsaccessoire**

Onderdeelnummer	Beschrijving
PS000212A01	Externe voeding van 201 W

**Tabel 5: Door Motorola Solutions goedgekeurde stroomkabels**

Onderdeelnummer	Beschrijving
3087791G01	Stroomkabel, Verenigde Staten / Noord-Amerika
3087791G04	Stroomkabel, Europa
3087791G07	Stroomkabel, Verenigd Koninkrijk / Hongkong
3087791G10	Stroomkabel, Australië / Nieuw-Zeeland
3087791G13	Stroomkabel, Argentinië
3087791G16	Stroomkabel, Korea
3087791G20	Stroomkabel, Japan
3087791G22	Stroomkabel, Brazilië
CB000199A01	Stroomkabel, China

## OPLADEROVERZICHT



Afbeelding 1: Opladeroverzicht

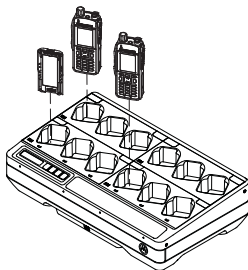
Tabel 6: Overzicht en beschrijving van oplader

Nummer	Beschrijving
1-6	<b>Compartimenten in de voorste rij</b> - Voor het opladen van batterijen die op een portofoon zijn aangesloten of standalone zijn.
7-12	<b>Compartimenten in de achterste rij</b> - Voor het opladen van batterijen die op een portofoon zijn aangesloten.
13	<b>Display</b> - Slechts voor 1 compartiment. Geeft de beschikbare menuselecties weer.
14	<b>Toetsenblok</b> - Voor menuselectie.
15	<b>LED-statusindicator</b> - Beschikbaar op alle compartimenten in de voorste rij.
16	<b>Communicatie-interface</b> - Ondersteunt de herprogrammering van de oplader en het uploaden van data naar een IMPRES™-batterij-fleetmanagementsysteem en iTM-communicatie via een USB-hub.
17	<b>Ingang voor voedingsconnector</b> - Compatibel met voeding in Tabel 4.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

- Batterijen worden het beste opgeladen bij kamertemperatuur.
- Batterijen die kunnen worden aangesloten op een portofoon of standalone.

## OPLAADPROCEDURE















**Afbeelding 2:** Portofoon plaatsen met batterij of standalone batterij

1. Plaats de oplader voor meerdere apparaten op een platte ondergrond.
2. Steek de stroomkabel stevig in de DC-ingang van de oplader aan de achterzijde van de oplader.
3. Steek de stroomkabel in een bijbehorend stopcontact.
4. Na succesvol inschakelen, licht elke compartiment-LED **Groen** op gedurende één seconde en wordt IMPRES 2 CHARGER weergegeven. Controleer de aansluitingen van de stroomkabel als de LED's niet knipperen en er geen bericht wordt weergegeven.
5. Plaats de portofoon met een batterij of standalone batterij in een beschikbaar compartiment.
6. Wanneer de portofoon of losse batterij correct is geplaatst in het compartiment:
  - De oplaadstatus van een portofoon wordt aangegeven door de LED-statusindicator en/of het display van de portofoon.
  - De oplaadstatus van een standalone batterij wordt aangegeven door de LED-statusindicator van het bijbehorende compartiment op de oplader voor meerdere apparaten.
  - Op het display van de oplader voor meerdere apparaten wordt alleen de oplaadstatus van compartiment 1 weergegeven.
7. De portofoon- of losse batterij is gereed voor gebruik als het LED-lampje **groen** brandt.
8. U kunt de portofoon alleen tijdens het opladen inschakelen wanneer de communicatiemodule van de oplader is losgekoppeld. Als dat niet het geval is, moet u de portofoon uitschakelen.


**Opmerking:** Houd de portofoon aan de behuizing vast als u deze op de oplader aansluit of hiervan loskoppelt. Trek niet aan de antenne van de portofoon als u de portofoon verwijdert.

## DISPLAYBERICHTEN EN LED-INDICATIES








Tabel 7: Berichten en LED-Indicaties voor IMPRES 2™- of IMPRES-batterij

Status	Opladerdisplay	LED-indicator
Oplader wordt ingeschakeld	IMPRES 2 CHARGER	 Brandt ca. één seconde groen.
Batterij gedetecteerd	IMPRES 2 BATTERY of IMPRES BATTERY	Batterij vereist geen kalibratie:  Brandt rood  Batterij vereist kalibratie maar kalibratie is uitgeschakeld in de oplader:  Afwisselend oranje en groen gedurende vier seconden.
Verzoek tot IMPRES-batterijkalibratie (Kalibratie is uitgeschakeld in de oplader) <ul style="list-style-type: none"> <li>Druk op OK om de kalibratie in te schakelen</li> <li>Negeer voor normaal opladen (bericht verdwijnt na één minuut)</li> </ul>	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Brandt rood
Batterij ontladen	CAL DISCHARGE xxxx@mAh yy% yy%	 Brandt oranje
Snel opladen	RAPID CHARGE xxxx@mAh yy% yy%	 Brandt rood
Opgeladen tot 90% of meer	TRICKLE CHARGE xxxx@mAh yy% yy%	 Knippert groen
Opgeladen tot 95% of meer	CHARGE COMPLETE xxxx@mAh yy% yy%	Batterij vereist geen kalibratie:  Brandt groen  Batterij vereist kalibratie maar kalibratie is uitgeschakeld in de oplader:  Afwisselend groen en oranje gedurende vier seconden, blijft vervolgens  groen branden.  Batterij heeft mogelijk het einde van de levensduur bereikt (batterij is bruikbaar):  Afwisselend rood/groen
Probleem	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	 Knippert rood

Tabel 7: Berichten en LED-Indicaties voor IMPRES 2™- of IMPRES-batterij (Vervolg)

Status	Opladerdisplay	LED-indicator
Stand-by (de batterij is in afwachting van snel opladen)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE of COLD BATTERY WAITING TO CHARGE of VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Knippert oranje

Tabel 8: Berichten en LED-indicaties voor andere Motorola Solutions-batterijen

Status	Opladerdisplay	LED-indicator
Oplader wordt ingeschakeld	IMPRES 2 CHARGER	 Brandt ca. één seconde groen.
Batterij gedetecteerd	MOTOROLA BATTERY	 Brandt rood
Snel opladen	RAPID CHARGE xxxxxmAh    yyy%	 Brandt rood
Opgeladen tot 90% of meer	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh    yyy%	 Knippert groen
Opgeladen tot 95% of meer	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh    yyy%	 Brandt groen
Probleem	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Knippert rood
Stand-by (de batterij is in afwachting van snel opladen)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE of COLD BATTERY WAITING TO CHARGE of VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Knippert oranje

## EEN PORTOFOON PROGRAMMEREN MET ITM PROXY

**Opmerking:** neem contact op met uw plaatselijke leverancier voor het bestellen van de programmeerkabel (onderdeelnummer: CB000458A07).



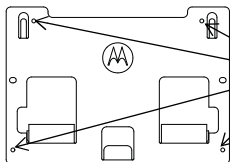
## OPTIONELE APPARATUUR

Er is een steun voor wandmontage (onderdeelnummer BR000270A01) beschikbaar voor de oplader voor meerdere apparaten). Neem contact op met uw lokale dealer om dit artikel te bestellen. De steun voor wandmontage wordt als volgt geplaatst:

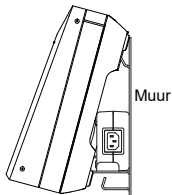
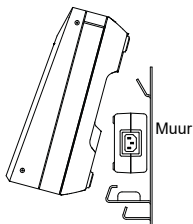
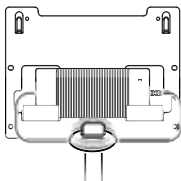


WAARSCHUWING

- Deze steun voor wandmontage moet door een getrainde en ervaren technicus worden geïnstalleerd. Als u het product door een niet-gespecialiseerde technicus laat installeren, kan dit zeer gevaarlijk zijn en leiden tot schade of letsel.
- Installeer het product niet op een plaats waar het gewicht niet kan worden ondersteund. Als de plaats waar de steun voor wandmontage wordt geïnstalleerd niet stevig genoeg is, kan deze vallen en letsel veroorzaken.
- Installeer de steun niet op een plaats waar kans bestaat op trillingen, beweging, slagen of stoten.



Gebruik deze vier locaties om de steun aan de muur te bevestigen



**Afbeelding 3:** De oplader voor meerdere apparaten aan de muursteun monteren

1. Plaats de steun voor wandmontage in de gewenste positie en markeer de plaats voor de montagegaten op de muur.



Let op!

Controleer of er zich in het gebied achter het montageoppervlak geen elektrische bedrading, kabels en buizen bevinden voordat u gaat snijden, boren of de montageschroeven gaat plaatsen.

2. Monteer de steun aan de muur met behulp van de bijbehorende montagehardware voor het type muur waaraan deze moet worden bevestigd. Boor een aantal gaten op basis van de markeringen op de muur.
  3. Breng de muursteen in positie door de montagehardware boven de montagegaten op de muursteen stevig vast te zetten.
- Opmerking:** Het wordt aanbevolen dat u een zelfborende schroef van 10-16x1-1/2 inch en sluitring (niet meegeleverd) gebruikt op houten steunen en een effen-betonnen/bakstenen muur.
4. Hang de oplader voor meerdere apparaten aan de wandsteen, zoals weergegeven in Afbeelding 3.

## EXTRA FUNCTIES EN INFORMATIE

De complete online gebruikershandleiding is beschikbaar via publicatieonderdeelnummer MN003509A01 op <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Deze handleiding biedt informatie over de functies van de oplader voor meerdere apparaten, waaronder:

- Oplaadfuncties IMPRES 2
- Informatie over oplaadstatus en LED-indicaties voor verschillende batterijen
- Herprogrammering van de oplader
- Fleetmanagement IMPRES-batterij
- Instellingsopties oplader
  - Lithium-ionbatterij voorbereiden voor verzending
  - Langdurige opslag van de batterij
  - Kalibratie/reparatie in- of uitschakelen
  - Selectie indicatie einde levensduur IMPRES-batterij
  - Selectie weergaveformaat
  - Selectie spaarstand
- Batterij-analyzermodus

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В настоящем документе содержатся важные инструкции по безопасной эксплуатации. Внимательно прочтите эти инструкции и сохраните для дальнейшего использования в справочных целях.

Прежде чем использовать зарядное устройство для аккумуляторов, ознакомьтесь со всеми инструкциями и выясните значение всех предупреждающих знаков на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) радиостанции, работающей от аккумулятора.



1. Для снижения риска повреждения кабелей питания при отключении от розетки переменного тока или зарядного устройства тяните за вилку, а не за кабель.
2. Используйте удлинительный кабель только тогда, когда это действительно необходимо. Использование удлинительного кабеля с недопустимыми параметрами может стать причиной пожара и поражения электрическим током. Если без использования удлинителя не обойтись, убедитесь, что размер шнура составляет 18 AWG для длины до 2,0 м (6,5 фута) и 16 AWG для длины до 3,0 м (9,8 фута).
3. Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм не используйте зарядное устройство, если в нем имеются какие-либо неполадки или повреждения. Передайте его квалифицированному представителю сервисной службы компании Motorola Solutions.
4. Не разбирайте зарядное устройство. Оно не подлежит ремонту, и запасные детали к нему не предусмотрены. Разборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
5. Для снижения риска поражения электрическим током отключите кабель питания зарядного устройства от розетки переменного тока перед проведением каких-либо операций по обслуживанию или чистке.
6. Для снижения риска получения травм заряжайте только аккумуляторы, сертифицированные компанией Motorola Solutions и перечисленные в Табл. 3. Зарядка аккумуляторов других типов может привести к взрыву и, как следствие, травмам и материальному ущербу.
7. Использование аксессуаров, не рекомендованных компанией Motorola Solutions, может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или травм.

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Данное оборудование не предназначено для использования вне помещений. Используйте его только в сухих условиях.
- Температура окружающей среды вокруг зарядного устройства не должна превышать 40°C (104°F).
- Радиостанцию можно оставить включенной, только когда выполняется беспроводная передача данных, например с помощью Wi-Fi. В противном случае выключите радиостанцию.
- Подключите зарядное устройство к блоку питания (Табл. 4) с помощью соответствующего кабеля питания (Табл. 5).
- Электрическая розетка переменного тока, к которой подключен кабель питания, должна быть расположена рядом с устройством, при этом к ней должен быть обеспечен свободный доступ.
- Убедитесь, что кабель питания расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, об него нельзя было запнуться, а также чтобы он не подвергался воздействию влаги и иным механическим повреждениям.

- Подключайте кабель питания только к оборудованной соответствующими предохранителями розетке переменного тока с соответствующим напряжением (напряжение указано на корпусе).
- Отключайте устройство от сети, выключая кабель питания из розетки переменного тока.
- Многоместные зарядные устройства подходят для зарядки аккумуляторов, приведенных в Табл. 3, при использовании с адаптерами разъемов из Табл. 2. Аккумуляторы могут быть установлены в радиостанцию или заряжаться отдельно от нее.

**Табл. 1. Многоместное зарядное устройство**

Номер по каталогу	Описание
PMPN4156_	Многоместные зарядные устройства серии MTP6000/MTP3000

**Табл. 2. Адаптеры разъемов для многоместного зарядного устройства (совместимые с зарядными устройствами в Табл. 1)**

Номер по каталогу	Описание
AS000060A01	Адаптер разъема для радиостанции IMPRES 2, программирование iTM, трехместный
AS000061A01	Адаптер разъема для аккумулятора радиостанции IMPRES 2, программирование iTM, трехместный

**Табл. 3. Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions**

Номер по каталогу	Описание
NNTN8020	Литий-ионный аккумулятор, 1700 мАч
NNTN8023	Литий-ионный аккумулятор, 2200 мАч
PMNN4522	Литий-ионный аккумулятор IMPRES 2 <sup>TM</sup> , 3400 мАч
PMNN4801_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES 2 IP68 1900Т
PMNN4802_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES 2 IP68 3400Т
PMNN4582_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES 2 IP68 2900Т

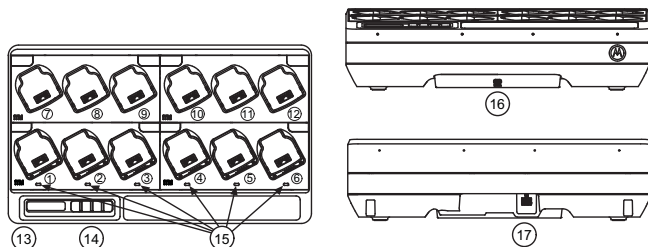
**Табл. 4. Блок питания, сертифицированный Motorola Solutions**

Номер по каталогу	Описание
PS000212A01	Внешний блок питания 201 Вт

**Табл. 5. Кабели питания, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions**

Номер по каталогу	Описание
3087791G01	Кабель питания, США/Северная Америка
3087791G04	Кабель питания, Европа
3087791G07	Кабель питания, Великобритания/Гонконг
3087791G10	Кабель питания, Австралия/Новая Зеландия
3087791G13	Кабель питания, Аргентина
3087791G16	Кабель питания, Корея
3087791G20	Кабель питания, Япония
3087791G22	Кабель питания, Бразилия
CB000199A01	Кабель питания, Китай

## ОБЗОР ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



**Рис. 1:** Обзор зарядного устройства

**Табл. 6. Обзор и описание зарядного устройства**

Номер	Описание
1–6	<b>Разъемы переднего ряда</b> — для зарядки аккумуляторов, установленных в радиостанцию, или аккумуляторов отдельно от нее.
7–12	<b>Разъемы заднего ряда</b> — для зарядки аккумуляторов, установленных в радиостанцию.
13	<b>Дисплей</b> — только для разъема №1. Отображает доступные варианты выбора меню.
14	<b>Клавиатура</b> — для выбора элементов меню.

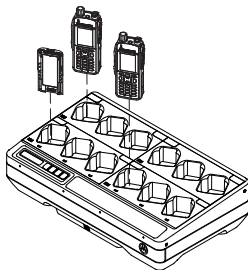
Табл. 6. Обзор и описание зарядного устройства

Номер	Описание
15	<b>Светодиодный индикатор состояния</b> — предусмотрен для всех разъемов переднего ряда.
16	<b>Интерфейсы подключений</b> — поддерживает перепрограммирование зарядного устройства и загрузку данных в систему управления аккумуляторами IMPRES™, а также обмен данными iTM через USB-концентратор.
17	<b>Разъем входа питания</b> — совместим с блоком питания из Табл. 4.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Зарядку аккумуляторов лучше всего проводить при комнатной температуре.
- Аккумуляторы должны быть установлены в радиостанцию или заряжаться отдельно от нее.

## ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ



**Рис. 2:** Вставка радиостанции с установленным аккумулятором или отдельного аккумулятора

1. Поставьте многоместное зарядное устройство (MUC) на ровную поверхность.
2. Плотно подключите блок питания к входному разъему постоянного тока на задней панели зарядного устройства.
3. Подключите кабель блока питания к соответствующей розетке.
4. При успешном включении светодиодный индикатор каждого разъема на одну секунду загорается **зеленым** цветом, а затем отображается сообщение IMPRES 2 CHARGER. Если светодиодные индикаторы не загорятся и на дисплее не отображается сообщение, проверьте подключение кабеля питания.
5. Установите радиостанцию с аккумулятором или аккумулятор отдельно в доступный разъем.
6. Когда радиостанция или отдельный аккумулятор установлены в разъем надлежащим образом, происходит следующее:
  - Состояние зарядки радиостанции индицируется с помощью светодиодного индикатора состояния и/или на дисплее радиостанции.

- Состояние зарядки отдельного аккумулятора индицируется с помощью соответствующего светодиодного индикатора состояния разъема многоместного зарядного устройства.
  - На дисплее многоместного зарядного устройства отображается только статус зарядки для зарядного разъема №1.
7. Радиостанция или отдельный аккумулятор готовы к использованию, когда светодиодный индикатор **горит зеленым цветом**.
8. Включать радиостанцию во время зарядки можно только при условии, что модуль связи отсоединен от зарядного устройства. В противном случае выключите радиостанцию.









**Примечание.** При установке в зарядное устройство или при извлечении из него держите радиостанцию за корпус. При извлечении старайтесь не тянуть радиостанцию за антенну.

## СВЕТОДИОДНАЯ ИНДИКАЦИЯ И СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

Табл. 7. Сообщения и светодиодная индикация для аккумуляторов IMPRES 2™ или IMPRES

Состояние	Дисплей зарядного устройства	Светодиодный индикатор
Зарядное устройство включается	IMPRES 2 CHARGER	 Горит зеленым цветом примерно одну секунду.
Аккумулятор обнаружен	IMPRES 2 BATTERY или IMPRES BATTERY	Аккумулятор не требует калибровки:  Постоянно горит красным  Требуется калибровка аккумулятора, но в зарядном устройстве калибровка отключена:  Попеременно мигает желтым и зеленым цветом в течение четырех секунд.
Запрос калибровки аккумулятора IMPRES (калибровка отключена в зарядном устройстве) • Нажмите "OK", чтобы включить калибровку • Игнорируйте сообщение для зарядки в обычном режиме (сообщение исчезает через одну минуту)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Постоянно горит красным
Уровень разрядки аккумулятора	CAL DISCHARGE xxxxxmAh    yyy%	 Горит желтым

Табл. 7. Сообщения и светодиодная индикация для аккумуляторов IMPRES 2™ или IMPRES (продолжение)

Состояние	Дисплей зарядного устройства	Светодиодный индикатор
Быстрая зарядка	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Постоянно горит красным
Заряжен на 90% или более	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Мигает зеленым
Заряжен на 95% или более	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	Аккумулятор не требует калибровки:  Постоянно горит зеленым  Требуется калибровка аккумулятора, но в зарядном устройстве калибровка отключена:  Поочередно мигает желтым и зеленым цветом в течение четырех секунд, затем  горит зеленым цветом.  Возможно, срок службы аккумулятора подходит к концу (аккумулятор пригоден для использования):  Поочередно мигает красным и зеленым цветом
Сбой	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Мигает красным
Ожидание (ожидание режима быстрой зарядки)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE или COLD BATTERY WAITING TO CHARGE или VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Мигает желтым



**Табл. 8. Светодиодная индикация и сообщения для других аккумуляторов Motorola Solutions**

Состояние	Дисплей зарядного устройства	Светодиодный индикатор
Зарядное устройство включается	IMPRES 2 CHARGER	 Горит зеленым цветом примерно одну секунду.
Аккумулятор обнаружен	MOTOROLA BATTERY	 Постоянно горит красным
Быстрая зарядка	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Постоянно горит красным
Заряжен на 90% или более	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Мигает зеленым
Заряжен на 95% или более	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Постоянно горит зеленым
Сбой	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Мигает красным
Ожидание (ожидание режима быстрой зарядки)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE или COLD BATTERY WAITING TO CHARGE или VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Мигает желтым

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ РАДИОСТАНЦИИ ПО ITM PROXY

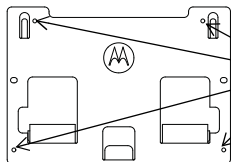
**Примечание.** Свяжитесь с местным дилером, чтобы заказать кабель для программирования (номер по каталогу: SB000458A07).

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

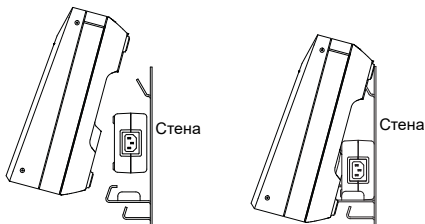
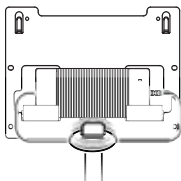
Для многоместного зарядного устройства (МУЗ) доступен настенный кронштейн (номер по каталогу BR000270A01). Эту деталь можно заказать у местного дилера. Монтаж настенного кронштейна выполняется следующим образом:



- Монтаж настенного кронштейна должен выполняться квалифицированным и опытным специалистом. Установка неквалифицированным специалистом может иметь опасные последствия, в том числе опасность травм и повреждений.
- Не устанавливайте на непрочные поверхности. Если поверхность для установки настенного кронштейна недостаточно прочная, это может привести к повреждениям и травмам.
- Не устанавливайте в местах, подверженных вибрации, и на нестабильных поверхностях.



Монтаж на стену выполняйте в четырех точках



**Рис. 3:** Крепление многоместного зарядного устройства к настенному кронштейну

1. Выберите положение для установки настенного кронштейна, отметьте положение монтажных отверстий на поверхности стены.



Перед началом монтажа и подготовки монтажных отверстий для винтов убедитесь в отсутствии электрической проводки, кабелей и труб на монтажной поверхности.

2. При установке кронштейна используйте подходящие монтажные инструменты в зависимости от типа материала монтажной поверхности. Просверлите монтажные отверстия в отмеченных ранее местах на поверхности стены.
3. Надежно закрепите настенный кронштейн, зафиксировав его винтами в монтажных отверстиях.

**Примечание.** Рекомендуется использовать саморезы и шайбы 10-16x1-1/2" (не входят в комплект поставки) для ровных деревянных, цементных и кирпичных поверхностей.

4. Вставьте многоместное зарядное устройство в настенный кронштейн как показано на Рис. 3.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ

Полное онлайн-руководство пользователя (номер по каталогу MN003509A01) доступно по адресу <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Данное руководство содержит сведения о функциях многоместного зарядного устройства, в том числе информацию о следующих характеристиках:

- Функции зарядки IMPRES 2
- Подробные сведения о состоянии зарядки и светодиодной индикации для различных аккумуляторов
- Функция перепрограммирования зарядного устройства
- Система управления аккумуляторами IMPRES
- Параметры настройки зарядного устройства
  - Подготовка литий-ионных аккумуляторов для транспортировки
  - Длительное хранение аккумуляторов
  - Включение и отключение калибровки/восстановления
  - Выбор индикации окончания срока службы аккумулятора IMPRES
  - Выбор формата отображения
  - Выбор функции энергосбережения
- Режим анализатора состояния аккумулятора

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы M являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2017 и 2021 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.

## Примечание

## ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цей документ містить важливі інструкції щодо техніки безпеки й експлуатації. Уважно прочитайте ці інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Перед початком використання зарядного пристрою для акумуляторів ознайомтеся з усіма інструкціями й попереджувальним маркуванням на 1) зарядному пристрої, 2) акумуляторі та 3) радіопристрої, з яким використовується акумулятор.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Щоб не пошкодити кабелі електроживлення, під час від'єднання зарядного пристрою від розетки змінного струму тягніть за вилку, а не за кабель.
2. Використовувати подовжувач слід лише в разі крайньої потреби. Використання подовжувача, що не відповідає вимогам, може стати причиною займання або ураження електричним струмом. Якщо використання подовжувача є необхідним, це має бути кабель діаметром 18 AWG довжиною не більше 2,0 м (6,5 фути) або діаметром 16 AWG довжиною не більше 3,0 м (9,8 фути).
3. Щоб зменшити ризик займання, ураження електричним струмом або травмування, не використовуйте несправні або ушкоджені зарядні пристрої. Передайте їх до сертифікованого представництва компанії Motorola Solutions із сервісного обслуговування.
4. Не розбирайте зарядний пристрій. Він не підлягає ремонту й заміні несправних частин. Розбирання зарядного пристрою пов'язане з ризиком ураження електричним струмом чи займання.
5. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням будь-яких операцій із технічного обслуговування або очищення витягніть кабель живлення зарядного пристрою з розетки змінного струму.
6. Щоб зменшити ризик ушкоджень, використовуйте тільки акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions (див. Табл. 3). Інші акумулятори є вибухонебезпечними й можуть спричинити травми чи матеріальні збитки.
7. Використання аксесуарів, не рекомендованих компанією Motorola Solutions, може призвести до займання, ураження електричним струмом або травмування.

## ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Зарядний пристрій призначений виключно для використання всередині приміщень. Використовуйте його лише в сухих приміщеннях і не піддавайте впливу вологи.
- Максимальна температура середовища навколо зарядного пристрою не повинна перевищувати 40 °C (104 °F).
- Радіостанцію можна вмикати лише під час бездротової передачі даних, наприклад у мережі Wi-Fi. Решту часу вона має залишатися вимкненою.
- Підключіть зарядний пристрій до джерела живлення, зазначеного в Табл. 4, за допомогою кабелю живлення, зазначеного в Табл. 5.
- Розетка змінного струму, до якої підключається кабель живлення, має бути розташована поруч у легкодоступному місці.
- Переконайтеся, що кабель розташовано в місці, де на нього неможливо наступити, перечепитися через нього, а також виключено контакт із водою й можливість механічних пошкоджень.
- Підключайте кабель живлення лише до під'єднаних до електромережі розеток із плавкими запобіжниками й належним рівнем напруги (як зазначено на виробі).
- Для відключення від мережевої напруги від'єднайте кабель живлення від розетки змінного струму.
- Багатомісний зарядний пристрій призначений для заряджання акумуляторів, перелічених у Табл. 3, за використання з гніздами, зазначеними в Табл. 2. Акумулятори можуть заряджатися як разом із радіостанцією, так і окремо.

**Табл. 1. Багатомісний зарядний пристрій**

Номер за каталогом	Опис
PMPN4156_	Багатомісний зарядний пристрій MTP6000/MTP3000

**Табл. 2. Гнізда для багатомісного зарядного пристрою (сумісні із зарядними пристроями, зазначеними в Табл. 1)**

Номер за каталогом	Опис
AS000060A01	Вставний тримісний зарядний блок IMPRES 2 з програмою інтегрованого керування терміналами для заряджання радіостанцій
AS000061A01	Вставний тримісний зарядний блок IMPRES 2 з програмою інтегрованого керування терміналами для заряджання акумуляторів

**Табл. 3. Акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions**

Номер за каталогом	Опис
NNTN8020	Літій-іонний акумулятор, 1700 мА·год
NNTN8023	Літій-іонний акумулятор, 2200 мА·год
PMNN4522	Літій-іонний акумулятор IMPRES 2™, 3400 мА·год
PMNN4801_	Літій-іонний акумулятор IMPRES 2, IP68, 1900Т
PMNN4802_	Літій-іонний акумулятор IMPRES 2, IP68, 3400Т
PMNN4582_	Літій-іонний акумулятор IMPRES 2, IP68, 2900Т

**Табл. 4. Джерела живлення, схвалені компанією Motorola Solutions**

Номер за каталогом	Опис
PS000212A01	Зовнішнє джерело живлення, 201 Вт

**Табл. 5. Кабелі живлення, схвалені компанією Motorola Solutions**

Номер за каталогом	Опис
3087791G01	Кабель живлення, США / Північна Америка
3087791G04	Кабель живлення, Європа
3087791G07	Кабель живлення, Велика Британія / Гонконг
3087791G10	Кабель живлення, Австралія / Нова Зеландія
3087791G13	Кабель живлення, Аргентина
3087791G16	Кабель живлення, Корея
3087791G20	Кабель живлення, Японія
3087791G22	Кабель живлення, Бразилія
CB000199A01	Кабель живлення, Китай

## ЗАГАЛЬНИЙ ОГЛЯД ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

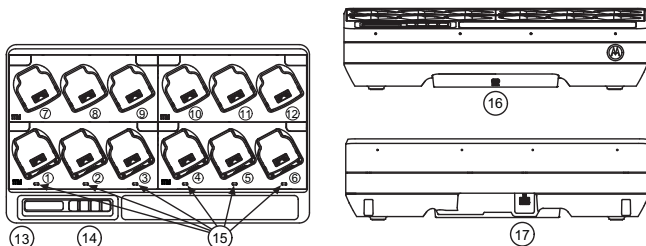


Рис. 1. Загальний огляд зарядного пристрою

Табл. 6. Загальний огляд й опис зарядного пристрою

Номер	Опис
1–6	Гнізда переднього ряду – для заряджання акумуляторів разом із радіостанціями або окремо.
7–12	Гнізда заднього ряду – для заряджання акумуляторів разом із радіостанціями.
13	Дисплей – лише для гнізда 1. На дисплеї відображаються доступні пункти меню.
14	Клавіатура – для навігації по меню.
15	Світлодіодні індикатори стану – ними обладнано всі гнізда переднього ряду.
16	Інтерфейс зв'язку – підтримує перепрограмування зарядного пристрою й передавання даних до системи керування парком акумуляторів IMPRES™, а також зв'язок із системою інтегрованого керування терміналами через USB-хаб.
17	Роз'єм для джерела живлення – сумісний із джерелом живлення, зазначеним у Табл. 4.

## ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Акумулятори найефективніше заряджаються за кімнатної температури.
- Вони можуть заряджатися як разом із радіостанцією, так і окремо.

## ПОРЯДОК ЗАРЯДЖАННЯ

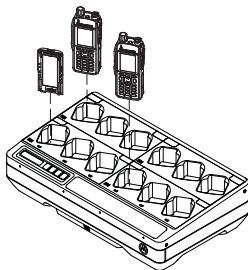


Рис. 2. Вставлення радіостанції або окремого акумулятора








1. Поставте багатомісний зарядний пристрій на рівну поверхню.
2. Вставте вилку кабелю живлення до упору в роз'єм постійного струму в задній частині зарядного пристрою.
3. Підключіть кабель живлення до розетки з відповідними характеристиками.
4. Після підключення світлодіоди біля кожного гнізда засвітяться **зеленим** на 1 секунду, а на дисплеї з'явиться повідомлення IMPRES 2 CHARGER. Якщо світлодіоди не світяться, а на дисплеї немає повідомлень, перевірте, чи підключено кабель живлення.
5. Вставте акумулятор або радіостанцію з акумулятором у вільне гніздо.
6. Якщо радіостанцію або акумулятор вставлено правильно:
  - стан заряджання радіостанції позначається світлодіодним індикатором і (або) повідомленням на дисплеї радіостанції;
  - стан заряджання окремого акумулятора позначається світлодіодним індикатором відповідного гнізда пристрою;
  - на дисплеї багатомісного зарядного пристрою відображається стан заряджання лише для гнізда 1.
7. Коли індикатор почне **постійно світитися зеленим**, це значить, що радіопристрій або акумулятор готовий до використання.
8. Під час заряджання радіостанцію можна ввімкнути лише тоді, коли модуль зв'язку від'єднано від зарядного пристрою. Решту часу вона має залишатися вимкненою.

**Примітка.** Коли виймаєте радіостанцію з гнізда або вставляєте її в гніздо, тримайте її за корпус. Виймаючи радіостанцію з гнізда, не тягніть її за антену.



## ПОВІДОМЛЕННЯ НА ДИСПЛЕЇ ТА СВІТЛОДІОДНА ІНДИКАЦІЯ

Табл. 7. Повідомлення та світлодіодна індикація для акумуляторів IMPRES 2™ та IMPRES

Стан	Дисплей зарядного пристрою	Світлодіодна індикація
Зарядний пристрій підключено до джерела живлення	IMPRES 2 CHARGER	 Зелений упродовж приблизно 1 секунди
Виявлено акумулятор	IMPRES 2 BATTERY або IMPRES BATTERY	Акумулятор не потребує калібрування:  Постійний червоний  Акумулятор потребує калібрування, однак цю функцію вимкнено на зарядному пристрої:  Навперемінно жовтий і зелений упродовж 4 секунд
Запит на ввімкнення функції калібрування акумулятора IMPRES (функцію вимкнено на зарядному пристрої): • Натисніть «ОК», щоб розпочати калібрування. • Пропустіть, щоб розпочати звичайне заряджання (повідомлення зникне через 1 хвилину).	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Постійний червоний
Розрядження акумулятора	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Постійний жовтий
Швидке заряджання	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Постійний червоний
Заряджено на 90 % або більше	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Блимаючий зелений




**Табл. 7. Повідомлення та світлодіодна індикація для акумуляторів IMPRES 2™ та IMPRES (Продовження)**

Стан	Дисплей зарядного пристрою	Світлодіодна індикація
Заряджено на 95 % або більше	CHARGE COMPLETE xxxxx@mAh yyy%	Акумулятор не потребує калібрування: ● Постійний зелений  Акумулятор потребує калібрування, однак цю функцію вимкнено на зарядному пристрої: ☀️🌱 Навперемінно жовтий і зелений упродовж 4 секунд, потім ● постійний зелений  Можливо, термін служби акумулятора добігає кінця (акумулятор придатний до використання): 🌶️🌱 Навперемінно червоний і зелений
Помилка	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	🌶️ Блимаючий червоний
Режим очікування (акумулятор очікує швидкого заряджання)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE або COLD BATTERY WAITING TO CHARGE або VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	☀️ Блимаючий жовтий

**Табл. 8. Повідомлення й світлодіодна індикація для інших акумуляторів Motorola Solutions**

Стан	Дисплей зарядного пристрою	Світлодіодна індикація
Зарядний пристрій підключено до джерела живлення	IMPRES 2 CHARGER	● Зелений упродовж приблизно 1 секунди
Виявлено акумулятор	MOTOROLA BATTERY	● Постійний червоний
Швидке заряджання	RAPID CHARGE xxxxx@mAh yyy%	● Постійний червоний
Заряджено на 90 % або більше	TRICKLE CHARGE xxxxx@mAh yyy%	🌱 Блимаючий зелений

**Табл. 8. Повідомлення й світлодіодна індикація для інших акумуляторів Motorola Solutions (Продовження)**

Стан	Дисплей зарядного пристрою	Світлодіодна індикація
Заряджено на 95 % або більше	CHARGE COMPLETE xxxxx8mAh    yyy%	 Постійний зелений
Помилка	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	 Блимаючий червоний
Режим очікування (акумулятор очікує швидкого заряджання)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE або COLD BATTERY WAITING TO CHARGE або VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Блимаючий жовтий

## ПРОГРАМУВАННЯ РАДІОСТАНЦІЇ ЗА ДОПОМОГОЮ ПРОКСИ-КОМП'ЮТЕРА ІНТЕГРОВАНОГО КЕРУВАННЯ ТЕРМІНАЛАМИ

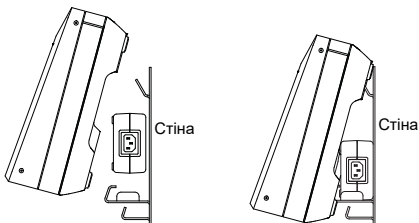
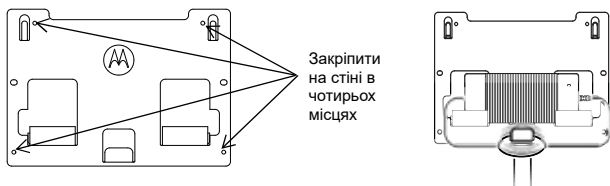
**Примітка.** Для замовлення кабелю для програмування зверніться до свого місцевого дилера (номер за каталогом: CB000458A07).

## ДОДАТКОВІ КОМПОНЕНТИ

Для багатомісного зарядного пристрою доступний кронштейн для кріплення на стіну (номер за каталогом BR000270A01). Для замовлення зверніться до свого місцевого дилера. Нижче наведено вказівки щодо кріплення кронштейна.



- Закріплювати кронштейн на стіні має лише кваліфікований спеціаліст. Недотримання цієї вимоги становить велику небезпеку й може спричинити травмування або пошкодження майна.
- Не закріплюйте кронштейн на стіні, що не витримає його вагу із зарядним пристроєм. Якщо стіні, на якій кріпиться кронштейн, бракує міцності, кронштейн може впасти й спричинити травми.
- Не кріпіть кронштейн на стіні, що може зазнати впливу вібрації або механічних ударів.



**Рис. 3.** Кріплення багатомісного зарядного пристрою на настінному кронштейні

1. Розмістіть настінний кронштейн у потрібному місці й позначте на поверхні стіни місця, де мають розташовуватися монтажні отвори.



Застереження

Перш ніж виконувати різання, свердління чи вкручувати монтажні гвинти, переконайтеся, що в місці кріплення в стіні не проходять електричні дроти, кабелі або труби.

2. Закріпіть кронштейн на стіні за допомогою спеціального обладнання відповідно до матеріалу стіни. Просвердліть у стіні отвори в позначених місцях.
3. Закріпіть кронштейн, вставивши гвинти в монтажні отвори й надійно закрутивши їх.

**Примітка.** У разі кріплення кронштейна на дерев'яному стояку каркаса або бетонній чи цегляній поверхні рекомендовано використовувати самонарізні гвинти довжиною приблизно 40 мм (1,5 дюйма) з різьбою M10–M16 і шайби відповідного розміру (не входять до комплекту).

4. Вставте багатомісний зарядний пристрій у кронштейн, як показано на Рис. 3.

## ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ТА ВІДОМОСТІ

Повний онлайн-довідник користувача можна знайти за каталоговим номером випуску MN003509A01 за адресою <https://businessonline.motorolasolutions.com>. У цьому довіднику наведено відомості про функції багатомісного зарядного пристрою, зокрема про:

- заряджання IMPRES 2;
- стани заряджання й світлодіодну індикацію для різних акумуляторів;
- перепрограмування зарядного пристрою;
- керування парком акумуляторів IMPRES;

- параметри налаштування зарядного пристрою;
  - підготування літій-іонних акумуляторів до транспортування;
  - тривале зберігання акумуляторів;
  - увімкнення та вимкнення функцій калібрування й відновлення;
  - вибір способу сповіщення про те, що термін служби акумулятора IMPRES добігає кінця;
  - вибір формату дисплея;
  - вибір режиму енергозбереження.
- режим аналізу акумулятора.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS і стилізований логотип M є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії Motorola Trademark Holdings, LLC і використовуються за ліцензією. Усі інші торгові марки належать відповідним власникам. Авторське право Motorola Solutions, Inc., 2017 і 2021. Усі права захищено.

## Примітки



Motorola Solutions Malaysia Sdn. Bhd. (Co. No. 455657-H)  
Plot 2A, Medan Bayan Lepas  
Mukim 12, S.W.D.  
11900 Bayan Lepas, Penang.  
Malaysia

EU Contact:  
Motorola Solutions, Czerwone Maki 82,  
30-392 Krakow, Poland

Моторола Солюшинс Системз Польща  
вул. Червоне Маки, 82,  
30-392 Краків,  
Польща

<https://businessonline.motorolasolutions.com>



MN003508A01-AF

